1\_001\_12\_e\_ rNgog Lo\_rigs thigs ’grel don bsdus

Status of the etext: Complete

Date of latest update : 20.02.2020

Input: PH

See Hugon (forthcoming critical edition) for the references to the NBṬ and NB, identification of citations, the different readings in *rNgog chos skor*, and the detail of mss reading and emendations (only partially included here)

## [Cover page (1a)]

[1a] Phyi¶ Zha¶ 21¶

mtshan nyid kyi chos

## [Incipit (1b1)]

[1b1] thams cad mkhyen pa la phyag ʼtshal lo //

## [Body of the text (1b1–21a5)]

### I. mngon sum gyi le’u (1b1–12b7)

#### A mchod pa brjod pa

mchod pa brjod pa •(ny)i•• [gsum] (ste) / dgos paʼi don dang / bsdus paʼi don dang / tshig gi don to //

##### A1 dgos paʼi don

dang po la gnyis ste / rang gi don dang / gzhan kyi don to //

###### A11 rang gi don

rang gi don kyang gsuM ste / ʼjig rten bas rtogs paʼi don ni bdag nyid ya rabs kyi tshul can du bstan paʼo //

phan bdeʼi don ni bsod nams [1b2] ʼphel bas ʼdod pa thob pa dang / myi ʼdod pa ʼdor baʼo // ʼdod paʼi don ni bgegs zhi bas bstan bcos ‹(brtsaMs pa de)› mthar phyin paʼo //

###### A12 gzhan kyi don

gzhan kyi don ni lngaʼo //

de la dang po ni ʼjig rten dang ʼjig rten las ʼdas paʼi ʼbras bu kun kyi rgyu bsod nams rgyud la bskyed pas te (/) de ni rgyu yongs su ʼdzin paʼo //

nges paʼi rkyen la ʼjug pa ni rnam pa gnyis ste / bstan bcos don chen po dang [1b3] ldan par bstan pa dang / ston paʼi che ba bstan pa dang / ston ba rab du grub paʼo //

zhugs paʼi rkyen myi ʼdor ba ni nyan ba dang bshad pa mthar phyin paʼo //

##### A2 bsdus paʼi don

bsdus paʼi don ni / ston pa la bstod pa dang / chos la bstod paʼo //

###### A21 ston pa la bstod pa

dang poʼi dbang du byas na gnyis ste / bstod pa dang shis par brjod paʼo //

A21.1 bstod pa

bstod pa la bzhi ste / bsam pa dang / sbyor ba dang / rang don dang gzhan [1b4] kyi don phun suM tshogs paʼo //

A21.11 bsam pa

de yang rnaM par rgyal ba zhes bya ba yan chad ni bsam paʼo //

A21.12 sbyor ba

dgra ldan zhes bya ba yan chad ni sbyor baʼo //

A21.13 rang don

bde bar gshegs pa zhes bya ba yan chad ni rang don no //

A21.14 gzhan don

deʼi gsung yid kyi mun ba sbyong par mdzad pa zhes bya bas ni gzhan don to //

A21.2 shis par brjod pa

sa rgyal[[1]](#footnote-1) zhes bya ba ni shis ba brjod paʼo //

###### A21’ sangs rgyas la bstod pa

A21’.1 bstod pa

yang na rang gi don dang gzhan kyi don gnyis kyis sangs 1b5 rgyas la bstod paʼo //

A21’.11 rang gi don

de la bde bar gshegs pa zhes bya ba ni rang gi don brjod do //

A21’.12 gzhan kyi don

gzhan kyi don la gnyis ste / nyon mongs pa sel ba dang / ma rigs sel baʼo //

A21’.121 nyon mongs pa sel ba

de yang gsung gi brjod byaʼi khyad par bden ba bzhi ston pas ni dang po ¦

###### A21’.122 ma rigs sel ba

bstan la nus paʼi khyad par yid kyi mun pa sbyong par mdzad pa ni gnyis paʼo //

A21’.2 shis pa brjod pa

rgyal zhes bya ba ni snga ma ltar shis pa brjod paʼo //

###### A22 chos la bstod pa

1b6 chos la bstod pa ltar na yang bstod pa dang shis pa[[2]](#footnote-2) brjod paʼo //

A22.1 bstod pa

bston la[[3]](#footnote-3) la gsum ste / brjod bya dang / ston pa dang / ʼbras bu phun suM tshogs paʼo //

A22.11 brjod bya phun sum tshogs

dang po ni ʼphags paʼi bden pa bzhi ston pa ste / dgra ldan[[4]](#footnote-4) zhes bya ba yan chad do //

A22.12 ston pa phun sum tshogs

ston pa phun suM tshogs[[5]](#footnote-5) pa ni bde bar gshegs pa zhes bya baʼo //

##### A22.13 ʼbras bu phun sum tshogs

ʼbras bu ni yid kyi mun ba sbyong par mdzad pa zhes bya baʼo //

#### A22.2 shis pa brjod pa

shis pa 1b7 brjod pa ni rgyal ba zhes bya baʼo //

##### I

gzhan dag ni tshigs su bcad pa ʼdis chos kho na la bstod kyi sangs rgyas la bstod pa ni ma yin par rtogs ste / bcom ldan ʼdas la dngos su myi bstod par ‹(des gsung kyi)› chos la bstod paʼi rgyu mtshan sems pa na ʼdi skad ces ‹..zer gyi ?.› chos la bstod pas ‹(chos de bzang po yin na)› bshad par bya baʼi gzhung gi che ba grub paʼi phyir ro ‹(-- ‘i bstan chos yin bas)› //

yang na chos da lta gnas kyi sangs rgyas ‹(mya ngan ʼdas phyir)› myi gnas paʼî 1b8 phyir ro //

yang na shugs kyis sangs rgyas la bstod pa ʼgrub paʼi phyir ro zhes bstod pa [-› zer ba/ston pa] ni

##### I’

###### I’i

ma ʼbrel lo // brgal zhing brtag pa mtshungs pas de ltar bstod kyang rgyu mtshan bsam pa myi ʼthad paʼi phyir ro //

yang na de la sems na chos dngos su phan ʼdogs par byed paʼi phyir ro zhes bya ba nyid lan du brjod par rigs pa ma brjod paʼi phyir ro ‹(ʼdi kyang chos kho na... ‘dod pa’i rgyu mtshan seMs pa mi rigs ste / ‘di kyang sang rgyas la mi ‘dod pa’i rgyu mtshan med pas so / de..... bston to zhe na / de .. la mi ‘dod pa’i rgyu mtshan med do / ...bstod pa yin na yang bstod pa tsaM gis .. yin pas rgyu mtshan mi bsaM mi ..› // chos la bstod pas rigs 2a1 thigs kyi che baʼgrub pa ltar sangs rgyas la bstod pas kyang ʼgrub paʼi phyir // de deʼi bkaʼ la rten paʼi phyir ro //

###### I’ii

sangs rgyas da ltar myi bzhugs pa yang ma grub paʼi phyir ste ʼdiʼi ʼdod pas sgrib pa myed paʼi sems nyid mya ngan las ʼdas par ʼdod paʼi phyir mar me shi ba ltar khas myi len bas bas [-›bas/bas so] //

dngos su myi bzhugs pa la myi bstod na / sangs rgyas la bstod pa gtan myi bya ba 2a2 dang / ʼdas paʼi tsa/rtsa/tsha..[-›tshe] lastsogs pa la yang myi bstod par thal lo //

byis paʼi smra ba la nyes pa nye bar mtshon ba tsam gyis chog go //

gzhan yang chos bstod paʼi yul du bzhag nas ʼdi skad ces rang gi don dang / gzhan gyi don gyi thabs dang / gzhan kyi don gsuM gyis bstod do zhes zer ba yang ma ʼbrel lo // ʼdi ltar don gsuM po de su la bstod /

sangs rgyas laʼo zhe na /

ji ltar chos 2a3 bstod paʼi yul du ʼgyur /

chos laʼo zhe na /

ci chos gang zag yin nam /

de lta ma yin na de la rang dang gzhan gyi don myi ʼthad de buM pa bzhin no //

bde bar gshegs pa yang thos [-› chos] pa la [b]/{b}ltos ste / rang gi don du myi ʼthad de / sangs rgyas la × ltos ste rang don yin paʼi phyir ro //

gsung yang chos la bltos ste gzhan gyi don ʼgrub paʼi thabsu myi ʼthad de / chos kyi ngo bo 2a4 yin paʼi phyir ro // //

##### A3 tshigs gi don

tshig gi don ni skye baʼi gdung pa ni skye baʼi sred pa ste / srid paʼi sred paʼo //

de nyid phung poʼi rgyun rab du ʼbyung paʼi rgyu yin pas na rgyun rab ʼbyung rgyu ʼo //

de dang ldan paʼi ʼgro ba ni rgyun rab ʼbyung rgyu can kyi ʼgro baʼo //

ʼdis ni sred pa dang ldan paʼi phung po snga[[6]](#footnote-6) ma nyid rgyu yin bar bstan bas kun ʼbyung gi bden pa bstan to //

des na

skye ba po ʼdi shes pa yod myin ste //

2a5 bdag gi sdug bsngal dag la rang dbang myed //

dbang phyug gis btang yang na mthoʼ ris sam //

g.yang sa dag du ʼgro ba kho nar ʼgyur /[[7]](#footnote-7)

zhes ʼgro ba dbang phyug gis byas par smra ba de bkag nas / sred pa dang ldan paʼi ʼgro ba kho na skye ba mngon bar ʼgrub paʼi rgyur brjod de /

bdag la chags pa dang ldan zhing //

seMn gzhan kyis bkri myin ba //

bde thob sdug bsngal ʼdor ʼdod pas //

dman paʼi gnas 2a6 ni yongs su len // {PV 2.80}

zhes byshad [-› bshad] pa yin no //

ʼo na ʼbras bu gang yin snyam na /

rgyun rab ʼbyung pa yin la de yang ʼgro ba kho na yin no //

de yang dngos su ma brjod de ʼgro ba nyid ʼbras bu yin ba la log par rtogs pa myed paʼi phyir ro //

rgyu la ni log par rtogs pa yod pas / de ltar ma brjod na myi rtogs ba kho naʼo //

yang na skye baʼi gdung pa ni / skye baʼi sdug bsngal ste / skye ba dang 2a7 ʼbrel baʼi sdug bsngal lo // ʼdi yang ʼgro ba zhes bya ba dang ʼbrel to // ʼdis ni sdug bsngal kyi bden ba bstanto //

de yang rgyun rab ʼbyung rgyu can ste / kun ʼbyung gi rgyu dang rjes su ʼbrel paʼo // ʼdis ni kun ʼbyung gi bden pa bstanto //

de lta bu sdug bsngal rgyu dang bcas paʼi ʼgro ba de las rnaM par rgyal ba ni / de phaM par byas shing spangs pas ste ʼdis ni ʼgog paʼi 2a8 bden ba bstanto //

ʼdod chags lasogs paʼi dgra ldan zhes bya ba ni laM kyi bden ba dang ldan zhes bya baʼi donto //

lhag ma ni go slaʼo // : //

#### B dgos ‘brel kyi ngag bshad pa

dgos ʼbrel kyi ngag bshad pa rnam pa gsuM ste / spyiʼi don dang ‹/› dgos paʼi don dang / tshig don bshad paʼo //

##### B1 spyiʼi don

dang po nges pa gsuM ste dgos ʼbrel kyi dbye ba nges pa dang / dngos su brjod paʼi don dang / shugs kyis bstan paʼi don to //

###### B11 dbye ba nges pa

2b1 de la dbye ba nges pa ni brjod byaʼi dgos pa dang / dgos pa dang / brjod par bya ba dang / ʼbrel ba bzhi kho na ngag ʼdis bstan to //

de rnaMs kho na las myi mang myi nyung pa yang gang las zhe na /

ʼdir don kyi dgos pa yod pa dang / sgraʼi dgos pa ʼdod par bya ba dang / don kyi dgos paʼi khyad par bsgrub par nus pa dang / sgraʼi dgos paʼi khyad par du rab du byed pa ʼdis bsgrub par sla par bstan na / bstan bcos 2b2 kyi ʼbras bu gzhan ʼjug paʼi yan lag ma tshang pa myed par bstan pa yin la / de bzhi yang rim pa bzhin du brjod par bya baʼi dgos pa dang / brjod bya dang / ʼbrel ba bstan pa kho nas ʼgrub pas na dgos ʼbrel bzhi kho naʼo //

deʼi dbye ba nges paʼo //

###### B12 dngos su brjod paʼi don

dngos su brjod paʼi don ni rnaM pa lngas st(o)n te /

dngosu brjod paʼi don kyi do [-›ngo] bo nyid dang / de ma ʼbrel ba spang pa dang / ma khyab pa spang pa dang / 2b3 myi dgos pa spang pa dang / dngos kyi brjod bya nyid du ma grub pa spang paʼo //

#### B12.1 dngos su brjod paʼi don kyi ngo bo nyid

dang po ni yang dag paʼi rnam pa shes pa ni**[[8]](#footnote-8)** zhes bya ba lasogs pas ni zhes bya baʼo //

#### B12.2 de ma ʼbrel ba spang pa

de lta na rab du byed paʼi ʼjug paʼi yan lag gi ʼbras bu brjod par bya ba na don kyi ʼbras bu brjod pa ni skabs su ma bap [-›bab] po snyaM na /

rab du byed pa ʼdiʼi[[9]](#footnote-9) don ni zhes bya bas ma ʼbrel pa spangs paso //

don rab du byed pa ji ltar yin / ci don 2b4 rang gi mtshan nyid daM / ʼon te don kyi spyi rab du byed pa yin / dang po ltar na yang ʼba zhig gi / sgra dang ʼbrel pa rab du byed pa yin / de la ʼbaʼ zhig ni ma yin te / rab du byed pa ni brjod byed dang ʼbrel paʼi phyir / ʼbaʼ zhig ni de las bzlog paʼi phyir ro //

de bzhin du rab du byed pa ni brtsam par bya ba yin paʼi phyir dang / rang gi mtshan nyid ʼba zhig kyang skyes buʼi ʼdod paʼi rjes su myi 2b5 ʼjug pas brtsam par bya ba ma yin paʼi phyir ro //

sgra dang ʼbrel pa yang ma yin te / rang gi mtshan nyid sgraʼi yul ma yin paʼi phyir ro //

des na don la ʼbras bu yod kyang rab du byed pa la ʼjug paʼi yan lag ma yin no //

don kyi spyi yang rab du byed pa ma yin te / don byed myi nus pas brjod byaʼi dgos pa dang / myi ldan paʼi phyir ro zhe na /

ʼdir don rang gi mtshan nyid daM / don kyi spyi 2b6 la rab du byed paʼi lus su brjod bar ʼdod pa ni ma yin kyi / ʼon kyang sgraʼi chos zhen paʼi don dang ʼbrel pa la der ʼdod do //

ʼdi ltar brjod byed kyi sgra la ni rang bzhin gnyis yod de / dngos kyi yul ston par byed pa dang / zhen paʼi yul la ʼjug par byed paʼo // dang po ni sgraʼi lus yin la / gnyis pa ni don kyi lus yin no //

de 2 kyi ʼbras bu yang rim pa bzhin du brjod bya gang 2b7 zhig rtogs pa tsaM dang / skyes buʼi don ʼjug yul kyi ʼbras bu thob pa yin no //

#### B12.3 ma khyab pa spang pa

de lta na yang don dang sgraʼi dgos pa 2 dngos su brjod par rigs pa las / sgraʼi dgos pa dngos su ma brjod paʼi phyir dngos su brjod pa ni ma khyab po snyaM na /

de la sgraʼi dgos pa ni zhes bya ba smos te / brjod par byed paʼi sgra yin na deʼi brjod bya rtogs paʼi ʼbras bu dang ldan pa la log par rtogs pa myed pas 2b8 dngos su brjod myi dgos so snyam du bsams paʼo //

#### B12.4 myi dgos pa spang pa

ʼo na don kyi dgos pa ma brjod kyang sgraʼi dgos pa rtogs pa nyid kyis rab du byed pa la ʼjug paʼi phyir / don kyi dgos pa yang dngos su brjod myi dgos so snyam na /

ji ste brjod par bya ba yang dgos pa myed pa nyid yin na ni smos so //

bsaM pa ni brjod byaʼi dgos pa ma grub na / sgraʼi dgos pa tsaM ni don du myi gnyer ro // des na sgraʼi 3a1 dgos pa yang don kyi dgos paʼi yan lag yin na blang bar bya ba yin kyi gzhan du ni ma yin no zhes bya ba yin no //

#### B12.5 dngos kyi brjod bya nyid du ma grub pa spang pa

de ltar na yang brjod byaʼi dgos pa dngos su bstan par myi ʼgyur ste / brjod byaʼi chos dgos pa bsgrub paʼi nus pa nyidaM/nyid dngos su bstan paʼi phyir ro snyam na /

ʼdi ngag**[[10]](#footnote-10)** gi don zhes bya bas dngos kyi brjod bya ma grub pa spong ngo //

rgyu nyid dgos par 3a2 brjod pa yin no zhes bya ba ni de bsgrub paʼi nus pa bstan pa nyid de bstan pa yin te / ʼbras bu don du gnyer ba kho na nus pa la ʼjug paʼi phyir ro //

des na nus pa ni ʼbras bu kho na yin la / nus pa bstan pa yang ʼbras bu dngos su bstan pa yin no // //

###### B13 shugs kyis bstan paʼi don

shugs kyis bstan paʼi don ni rnam pa bzhis ston ste / shugs kyis bstan paʼi don kyi rnaM pa dang / 3a3 de dag shugs kyis bstan byar grub pa dang / dngos kyi bstan bya yin pa dgag pa dang / shugs nyid bstan paʼo //

B13.1 shugs kyis bstan paʼi don kyi rnam pa

de yang don ʼdi nas brjod pa yin te zhes bya ba dang /

B13.2 de dag shugs kyis bstan byar grub pa

ʼdi ltar nas bstan pa yino zhes bya ba dang /

B13.3 dngos kyi bstan bya yin pa dgag pa

ngag cig po nas bstanto ʼi bar dang /

B13.4 shugs nyid bstan pa

de la zhes bya ba la rtsogs pas rim pa bzhin du bshado //

tha ma shugs nyid bstan pa la yang rnaM pa bzhi ste /

##### B13.41 deʼi tshig gi shugs

deʼi tshig gi shugs ni 3a4 de zhes bya ba ni zhes bya baʼo //

##### B13.42 bstan paʼi tshig gi shugs

bstan paʼi tshigi shugs ni bstan to zhes bya ba ni zhes bya baʼo //

##### B13.43 bstan paʼi tshig gi shugs kyis ʼphangs paʼi don kyi shugs

bstan paʼi tshig gi shugs kyis ʼphangs paʼi don kyi shugs ni smra ba po zhes bya ba lasogs paʼo //

ʼdiʼi don rtogs pa bstan bcos kyi ʼbras bu yin bar grub na / rtsom pa po dang / ʼchad pa po dang / nyan pa poʼi skyes buʼi ʼbras bur yang rtogs pa ʼgrub ste / skyes bu yang bstan bcos 3a5 kyi ʼbras bu don du gnyer baʼi phyir ro zhes bya baʼo //

##### B13.44 ngag gi don kyi shugs

ngag gi don kyi shugs ni ʼbrel ba ston paʼi tshig ni myed de zhes bya ba lastsogs paʼo //

spyiʼi[[11]](#footnote-11) don no // //

##### B2 dgos paʼi don

dgos paʼi don ni rnaM pa bzhis ston te / ngag nye bar bkod paʼi dgos paʼi ngo bo nyid dang / de la ngag myi nus pa dgag pa dang / myi dgos pa dgag pa dang / ʼjug bsdu baʼo //

### B21 ngag nye bar bkod paʼi dgos paʼi ngo bo nyid

de la dang po ni rab du byed pa nyan paʼi snga 3a6 rol duzhes bya ba lasogs paʼi rgol ba la lan du rab du byed pa ma thos par ni zhes bya ba lastsogs pas dgos paʼi ngo bo mdor bstanto // ʼjug paʼi yan lag gi the tsoM nyid dgos pa yin no / zhes bya baʼo //

ʼjug paʼi yan lag gi the tsoM nyid khyad par ci ʼdra ba yin snyam na /

rtog pa dang ldan pa rnaMs zhes smos te / deʼi don du ʼgyur baʼi the tsoM kho na yin zhes bya ba ʼo // ʼdis ni dgos 3a7 paʼi ngo bo nyid rgyas par bshad pa yino //

de ltar bstan pa dang bshad pas ni dgos paʼi ngo bo don du ʼgyur baʼi the tsoM yin bar brjod do //

don du ʼgyur baʼi the tsoM de yang gang yin zhe na /

I

**kha cig** na re phan pa dang gnod pa dang / gnyi ka la the tsoM za ba gsuM mo //

dang po ni phan pa dang btang snyoMs la / gnyis pa ni gnod pa dang btang snyoms la / gsuM pa ni phan pa dang gnod pa la the tsoM za baʼo //

3a8 ʼdi la yang gsuM te / phan pa la shas cher phyogs pa dang / gnod pa la shas cher phyogs pa dang / gnyi ka la cha mnyam paʼo //

de lnga las dang po dang gsuM pa ni ʼjug paʼi yan lag yinte / don la the tsoM za baʼo //

lhag ma gsuM ni don du myi ʼgyur ba la the tsoM za baʼo // zer baʼo //

#### I’

de ni myi rigs te / de lta na don du ʼgyur baʼi the tsoM ngag gi sngar gnas pas bskyed myi dgos pa dang /

3b1 don du myi ʼgyur baʼi the tsoM yang bzlog par /

##### I’i

dang po ni ci rab du byed pa ʼdi la phan paʼi ʼbras bu ʼga zhig yod dam ʼon te myed rtog pa ni myed pa la shas cher rtog kyang don du ʼgyur baʼi the tsoM za ba yin no // des na myed paʼi cha la gnod byed myed paʼi phyir ngag bkod paʼi sngar yang the tsoM de yod pas ʼjug paʼi phyir ngag don ci yod /

##### I’ii

gnyis pa ni gal te ‹ci› rab du byed pa ʼdi la gnod 3b2 paʼi ʼbras bu ʼga zhig yod dam myed ces the tsom za ba yang yod la / de ni myed pa la shas che ba yang don du myi ʼgyur baʼi the tsoM yin no // des na tshad ma myed par tshig tsaM kyis de myi ldog pas ngag gis ci bya /

#### II

yang kha 1 na re don la the tsoM za ba ni / dgos pa lasogs pa yod par nges pa yinte / don kyang nges par byed paʼi rgyu myed pas the tsoM kho naʼo // don du myi ʼgyur baʼi 3b3 the tsoM ni dngos su the tsoM nyid ʼjug paʼo zhes zero //

#### II’

ʼdi yang myi ʼthade yod par nges pa the tsoM yin ba la gnod byed yod paʼi phyir dang / bsgrub byed myed paʼi phyir ro //

##### II’i gnod byed yod pa

###### II’i1 lung gis gnod

dang po ni the tsoM ni mngon suM kyi byed pa la myi gnod kyi rmyi sgyu la chur nges pa lta bu phyin ci log ni gnod do // zhes gsungs pas nges paʼi rgyu mtshan ma mthong paʼi nges pa the tsoM las gzhan du gsungs so // 3b4 de bzhin du log par rtogs pa dang the tsoM dag tha dad par yang gsungs so // des na lung gis gnod do //

###### II’i2 rigs pas gnod

yang na rigs pas gnod de / ʼdi ltar de ni nges paʼi rang bzhin du my(o)ng pas the tsoM ma yin bar mngon suM kyis grubo //

##### II’ii bsgrub byed myed pa

ji ltar bsgrub byed myed ce na /

gal te nges paʼi rgyu las ma skyes paʼi phyir the tsoM yin no zhe na /

rtog myed ʼkhrul[[12]](#footnote-12) pa dang / ma ʼkhrul ba mthaʼ dag gis ma 3b5 nges so // de dag kyang nges paʼi rgyu las skyes na ni nges pa kho nar ʼgyur ro //

ʼon te dpyad na the tsoM skyes pas the tsoM nyid do zhe na /

de ltar na yang rjes su dpag pa dang / mngon suM kyi ʼjug pa la yang (lo)g par dpyad na the tsoM skyes pas ma nges so //

de ltar rgyu dang ʼbras buʼi khyad par gnyi ka the tsoM sgrub byed du myi rung la bsgrub byed gzhan yang yod pa ma yin no //

des na don[[13]](#footnote-13) du gyur baʼi the 3b6 tsoM ni dgos pa {d}lasogs pa don yod pa la shas che ba kh[o] na yin la / don du myi ʼgyur ba ni de las bzlog pa yin bar bltaʼo //

gal te ʼdi la yang dgos ʼbrel kyi ngag don myed paʼi nyes pa de nyid du ʼgyur ma yin naM /

ʼdi ltar dngos po la dpyad na the tsoM bzhi yod de / phan pa la the tsoM za ba dang / gnod pa la the tsoM za ba dang / gnyi ka la the tsom za ba dang / gnyi ka ma yin ba la the tsoM za‹ ›baʼo //

de la 3b7 dang po ni ci ʼdi la phan paʼi ʼbras bu yod daM myed snyaM ba na yod pa la shas che ba ma yin yang ʼjug paʼi yan lag yin la de yang don la gnod paʼi tshad ma myed pas ngag gi sngar yang yod paʼi phyir ngag don myed do //

de bzhin du gnod paʼi ʼbras bu yod dam myed snyaM pa don ma yin ba la the tsoM za ba de ni myed pa la shas che yang ldog paʼi yan lag yin la / de yang don ma yin ba la gnod paʼi tshad 3b8 ma myed par tshig gis bzlog par myi nus so //

des na don du myi ʼgyur baʼi the tsoM ʼjug paʼi yan lag sngar yod pas don du ʼgyur baʼi the tsoM nyid myi dgos pa dang / don du myi ʼgyur baʼi the tsoM ldog paʼi yan lag gzhan sngar gnas pa yang bzlog par myi nus pas dgos ʼbrel kyi ngag don myed do zhe na /

de ni bden te **bdag cag** dgos ʼbrel kyi ngag ʼjug paʼi yan lag du khas lento // 4a1 ʼon kyang ʼdir ni **slob dpon chos mchog** gi bzhed pa tsaM bkod pa yin la deʼi ʼdod pas kyang don du ʼgyur baʼi the tsoM don la shas cher rtog pa la ʼdod do // de yang myi ʼthad pa ni dngos poʼi nyes pa yin bas ʼdi ci byar yod /

### B22 de la ngag myi nus pa dgag pa

gnyis pa de la ngag myi nus pa spang pa ni /

gal[[14]](#footnote-14) te tshig gis don yod pa bsgrub par myi nus pa dang / don myed pa la gnod myi nus na ni don dang don myed paʼi the tsoM 4a2 skyed pa dang bzlog par myi nus / ʼon te nus na ma nges par byed paʼi tshad ma nyid du ʼgyur ro zhe na /

ʼchad pa po rnams kyi tshig ni zhes gsungs so // ʼdiʼi don ni de dag bkag pa dang / bsgrub par byed na ni nges pa kho nar ʼgyur ro // shas cher rtogs pa tsaM ni yul bkag pa dang bsgrub par ma byas ʼgyur ro zhes bya baʼo //

### B23 myi dgos pa dgag pa

gsuM pa myi dgos pa spang pa ni

don du ʼgyur baʼi the tsoM tshig gi 4a3 ʼbras bu yin na / tshig dang rjes su ʼgro ldog brjod dgos so // gzhan yang bye brag du dgos ʼbrel bzhi bstan ba kho nas de bskyed par nus kyi / gsuM pa dang lnga ba lastsogs pas ma yin ba ji ltar zhes dogs pa la / ma bstan na ni zhes pa lastsogs pas ldog pa brjod pa dang / brjod par bya ba lastosgs pa smras na ni / de zhes bya bas rjes su ʼgro ba brjod do //

ʼdiʼi don ni spyir dgos 4a4 ʼbrel kyi ngag dang / the tsom ldog pa dang / rjes su ʼgro ba grub pas tshig myed par the tsoM myi skyeʼo //

de bzhin du bzhi lastsogs pa gang rung cig ma smras na don du myi ʼgyur baʼi the tsoM myi skye [-› don du myi ʼgyur baʼi the tsoM skyed/don du ʼgyur baʼi the tsoM myi skye] la / bzhi las mang pa yang myi dgos ste des na grangs nges pa yang grub po zhes bya baʼo //

### B24 ʼjug bsdu ba

bzhi pa ʼjug bsdu ba ni des na rtog pa dang ldan pa ʼjug paʼi yan lag du zhes bya baʼo //

dgos ʼbrel kyi ngag gi dgos 4a5 pa bshad paʼo // //

##### B3 tshig gi don

tshig gi don la rnaM pa brgyad de / yang dag paʼi shes pa dang / sngon du ʼgro ba dang / skyes buʼi don dang / ʼgrub pa dang / thaMd dang / yin bas na dang / de bstanto zhes bya baʼi tshig gi don to //

### B31 yang dag paʼi shes pa

yang dag paʼi shes paʼi tshig gi don rnaM pa gsuM ste / mtshan nyid nye bar gzung pa dang / mtshan nyid kyi skyon spang pa dang / mtshan nyid la log par rtogs pa dgag paʼo //

#### B31.1 mtshan nyid nye bar gzung pa

dang po ni 4a6 rnaM pa gnyis ste ʼbras bus nye bar mtshon pa dang / byed pas nye bar mtshon pa yang de nyid do //

de la ʼbras bu ni myi slu ba ste thob paʼo // des nye bar mtshon par byed paʼi [-› des nye bar mtshon pa ni] myi slu baʼi shes paʼo //

byed pa ni rtogs par byed paʼo // des nye bar mtshon pa ni myi rtogs paʼi don gsal bar byed paʼo //

de las **slob dpon chos kyi drags [-› grags] pa**s ʼbras bu [-›bus] nye bar mtshon paʼi mtshan nyid gsungs pa de gtan la 4a7 dbab par ʼdod paʼi yang dag paʼi shes paʼi tshig gi don ʼchad pa ni myi slu bar byed paʼi shes pa ni yang dag paʼi shes pa yin no zhes bya baʼo //

ʼdir gzung par bya ba phyin ci ma log pa‹r› ‹snang pa› tsam ni yang dag paʼi shes par myi ʼdod kyi / ʼon kyang tha snyad paʼi yang dag paʼi shes pa ste myi slu bar byed paʼo //

de yang don thob par byed paʼi nus pa / yongsu bcad paʼi don kyi mthar thug pa / thob bya gcod paʼi 4a8 byed pa dang ʼbrel pa ste / nus pa nyid dang deʼi yul nus paʼi ‹rten (kyi)› [--› deʼi yul dang nus paʼi rten gyi] khyad par gsuM tshogs paʼo // //

des na ni don rtogs pa tsaM dang ma bstan baʼi don thob paʼi nus pa dang / rtogs paʼi byed pa dang ma ʼbrel baʼi nus pa rnaMs rim ba bzhindubkag go //

myi slu bar byed pa nyid kyang thob par byed pa nyid yin no zhes ston pa ni ʼjig rten na yang zhes bya baʼo //

de ltar ʼjug par byed pa nyid yin no zhes ston pa ni 4b1 thob par byed pa nyid kyang zhes bya baʼo //

de ltar yang dag paʼi shes pa dang / myi slu bar byed pa dang / thob par byed pa dang / ʼjug par byed pa bzhi ni don cig ste yul dang rten kyi [-›gyis] khyad par du byas paʼi nus pa nyid don yin baʼi phyir ro //

rten kyi khyad par gcod byed dang ldan pa nyid yin no zhes ston pa ni byed pa nyid brjod pa ni ʼjug par byed pa nyid zhes bya baʼo //

ʼjug paʼi yul ston par byed pa dang / bstan paʼi don thob 4b2 par byed paʼi [-› pa dang] bstan paʼi don la ʼjug par byed pa don cig ni ma yin te / de ltar ni bstan paʼi don ston par byed pa zhes bya bar ʼgyur na de ltar ni myi rigs shing ʼbrel ba ma yin no //

ʼjug paʼi yul rtogs par byas na rtogs paʼi yul thob paʼi nus pa yang ma nyaMs par gnas pas yul rtogs par byed pa nyid thob par byed pa la myi ʼkhrul baʼi phyir / ma chod paʼi ʼbras bu rtogs pa dang ʼbrel pa na / chod paʼi 4b3 ʼbras bu thob pa dang ʼbrel pa yin no zhes ston pa ni de bas na zhes bya baʼo //

byed pas nye bar mtshon paʼi mtshan nyid kyang de nyid yin te / nye bar mtshon byed tha dad kyang don cig ste / khang bzangs bya rog can dang / khang bzangs ba gaM can zhes bya ba bzhin no zhes ston pa ni de bas na ma bcad paʼi yul cani zhes bya baʼo //

de lta yin dang ma rtogs paʼi don rtogs par byed paʼi bsal bya ni myi slu bar byed 4b4 pas gcod do zhes ston pa ni de bas na zhes bya baʼo //

#### B31.2 mtshan nyid kyi skyon spang pa

mtshan nyid kyi skyon spang pa la gnyis las

##### B31.21 ma khyab paʼi skyon spang pa

dang po ni ma khyab paʼi skyon spang paʼo // ʼdi la yang gsuM las /

###### B31.211 mngon sum la khyab

dang po 3 [-› mngon sum] la khyab par ston pa ni

gal te ʼjug yul ston pa ni tshad maʼi byed pa yin na / mngon suM po [-› mngon sum la ma khyab po] / ʼdi ltar yul ston pa ni tha snyad pa yin de yang zhen par byed paʼo // mngon suM ni zhen par byed pa ma yin te / rtog pa myed 4b5 paʼi phyir ro // snyaM na

 zhes smos so //

ʼdiʼi don ni mngon suM rang nyid zhen par byed pa ma yin yang rang gi yul la zhen pa skyed par byed do // des na ʼj{u}ig [-› ʼjug] paʼi yul ston par byed pa yin no //

###### B31.212 rjes dpag la khyab pa

gnyis pa rjes dpag la khyab par ston pa ni /

gal te de ltar na rjes su dpag pa la ma khyab ste / ʼjug yul ni dngos po yin na rjes su dpag pa ni sgro btags ʼdzin pas ʼjug yul myi 4b6 ston paʼi phyir ro zhe na /

rjes su dpag pa yang zhes bya ba smos so //

dngos su sgro btags ʼdzin kyang zhen pas phyi rol ston paʼi phyir ro zhes bya baʼi don to //

###### B31.213 ʼjug bsdu ba

gsuM pa ʼjug bsdu ba ni de lta yin dang zhes bya baʼo //

##### B31.22 ha cang khyab pa spang pa

ha cang khyab pa spang pa la bzhi las

###### B31.221 log paʼi shes pa la ha cang khyab pa spong pa

log paʼi shes pa la ha cang khyab pa spong pa ni rnaM par shes pa gzhan ni zhes bya baʼo //

ʼjug par byed pa ni ʼjug yul ston par byed pa la yod pa 4b7 yino / log paʼi shes pa ni de ston pa ni ma yin te / des bstan pa ni myed pas ʼjug paʼi yul du myi rung paʼi phyir ro zhes bya baʼo /

###### B31.222 yid gnyis la khyab pa spong ba

gnyis pa yid gnyis la khyab pa spong ba ni kha cig ni zhes bya baʼo //

###### B31.223 yid dpyod la ha cang khyab pa spong pa

gsuM pa yid dpyod la ha cang khyab pa spong pa ni rtags myed parzhes bya baʼo //

yid dpyod rnaM pa bzhi po rgyu mtshan myed pa dang / log paʼi rgyu mtshan can dang / yang dag paʼi rgyu mtshan gtan la ma 4b8 phebs pa dang / phebs kyang brjed pa ni the tsoM du ʼdu la the tsom yang gnyi gar gyur ba myed paʼi yul ʼjog pas log paʼi shes par duʼo zhes **slob dpon chos mchog** sems so //

bcad paʼi yul can dang snang la ma nges pa ni[[15]](#footnote-15) ʼjug paʼi yul ston paʼi byed pa dang myi ldan pas na ʼjug paʼi yul ston pa nyid tshad maʼi byed par brjod pas sngar dpyad pa grub paʼi phyir ʼdir ma brjod do //

###### B31.224 ʼjug bsdu ba

bzhi ba ʼjug 5a1 pa na [-› ʼjug bsdu ba ni de bas na] zhes bya baʼo //

[rNgog]

**bdag** gis ni ʼdi ltar rig go //

shes pa ni rnam pa bzhi ste / yang dag par rtogs pa dang / ma rtogs pa dang / log par rtogs pa dang / the tsoM mo //

de la dang po ni tha snyad paʼi yang dag par rtogs pa kho na yin bas tshad maʼo //

gnyis pa ni tha snyad paʼi rtogs paʼi byed pa dang bral ba yin bas snang pa [-›la] ma nges pa dang bcad paʼi yul can no //

gsuM pa ni myed paʼi don rtogs par 5a2 byed pa la lo paʼi shes pa mthaʼ dag go //

bzhi ba ni gang yang rnaM par myi gcod pas gang yang yongs su myi gcod paʼi phyir don ʼjig [-› ʼjug] paʼi nus pa myed paʼo //

yid dpyod mthaʼ dag ni log paʼi shes par ʼdu ste / don myed par ʼbyung pas don myed paʼi rang bzhin dang ma bral baʼi phyir ro // dper na du ba dang dus mnyaM du yod paʼi dngos po rnaMs ni me myed kyang ʼbyung pas myeʼi ʼbras bu ma yin baʼi rang bzhin dang ma bral 5a3 ba bzhin no //

#### B31.3 mtshan nyid la log par rtogs pa dgag pa

mtshan nyid la log par rtogs pa spang pa ni / **slob dpon shes rab ʼbyung gnas sbas pa** dang / **slob dpon shag kya blo** phyi rol kyi nor buʼi ʼod la nang gi nor bur sgro ʼdogs pa tshad mar ʼdod pa dang / **slob dpon dul baʼi lha** ni phyed kyi dus su nyin bar bu ʼongs par mthong paʼi rmyi laM kyang shes pa tshad mar ʼdod pa dang / **slob dpon phyogs kyi glang poʼi slob ma kha cig** dang **mu stegs kha cig** dang [-› dung] 5a4 dkar po la ser por ʼkhrul pa yang dkar poʼi mdog dang dbyibs la tshad mar ʼdod pa rnaMs spangs paʼo // //

de yang rnaM pa bzhi las

##### B31.31 thob bya thob kyi rang bzhin

rnam pa de lta bu la thob bya thob byed myed par bstan paʼi phyir / dang po thob bya thob kyi rang bzhin ston pa ni don byed pa la don du gnyer ba zhes byaʼo //

##### B31.32 rang bzhin gzhan du ʼdzin pa la thob byed spyir dgag pa

gnyis pa rang bzhin gzhan du ʼdzin pa la thob byed spyir dgag pa ni de la zhes bya baʼo //

##### B31.33 so sor dgag pa

gsuM pa so sor dgag pa ni deʼi 5a5 phyir zhes bya baʼo //

###### (a)

ʼdir dung dkar po la ser por ʼdzin pa de ci mdog gaM ʼon te dbyibs pa tshad ma yin /

dang po myi ʼthad de ser baʼi mdog dngos po myed pa dang / dkar poʼi mdog ma rtogs paʼi phyir ro //

gnyis pa yang myi ʼthade / ʼdi ltar rdza sa cig [-› rdzas gcig] gi rang bzhin yan lag can kyi dbyibs saM / rdul phran bkod paʼi dbyibs la tshad ma yin /

dang po myi rung ste myed paʼi phyir ro //

gnyis paʼang myi rung 5a6 ste bkod pa can ser poʼi kha dog myed na / de bkod pa yang myed paʼi phyir dang / dkar poʼi kha dog ma bzung na deʼi bkod pa yang tshad mas myi rtogs paʼi phyir ro //

gal te dkar poʼi mdog ma gtogs [-› rtogs] par deʼi bkod pa yang myi rtogs pas de gnyis tha myi dad pa las ma yin naM / de ltar na rigs pa khyad par myed pas myi rtag pa ma rtogs par sngon po tshad mas myi rtogs par ʼgyur ro zhe na /

ma 5a7 yin te tha myi dad kyang chos gang zhig chos gzhan la rten ba de ni rten ma bzung par myi ʼdzin la / gang zhig la myi rten pa de ni gzhan ma rtogs kyang ʼdzin no // bkod pa yang bkod pa can kyi kha dog la rten pas kha dog ma rtogs par myi rtogs so // sngon po ni myi rtag pa la myi rten bas myi rtag pa ma rtogs kyang rten [--› rtogs] pa myi ʼgal lo // myi rtag pa sngon po la rten bas sngon po ma rtogs 5a8 par deʼi myi rtag pa tshad mas myi rtogs so //

gal te rten kyang chos rten pa ma rtogs par rtogs pa dang / kha dog kyang bkod paʼi rten yin na ʼo na bkod paʼi bdag nyid dbyibs ma rtogs kyang kha dog la tshad mar ʼgyur bas ʼgal mye la ʼkhor lor ʼkhrul ba chad par ʼgyur ro zhe na /

myi thal te der ni myeʼi kha dog nyid la ʼkhrul baʼi phyir te / me myed paʼi yul du mer snang paʼi phyir ro // 5b1 de ltar myi rtog pa ma rtog pa ma rtogs na [-› mi rtag pa ma rtogs na] sngon po nyid la ʼkhrul ba ni ma yin no //

ʼo na bkod paʼi dbyibs dang myi rtag pa kha dog la rten la / bzlog par myi ʼgyur ba ji ltar zhe na /

chos gang zhig chos gzhan kyi khyad par can du rtogs pa de ni rten pa yin la / yang gang zhig gzhan kyis khyad par du ma byas par rtogs pa de ni rten yin no // sngon poʼi myi rtag pa zhes bya ba ni sngon po phyis 5b2 myi ʼbyung [-› ʼbyung] pa yin bas sngon poʼi khyad par can yin no // des na rten pa yino // sngon po ni phyis myi ʼbyung pas khyad par du byas nas rtogs pa ma yin bas rten yin no //

de bzhin du de nyid gzhan dang lhan cig pa ni bkod pa yin bas de nyid kyis khyad par du byas ste rtogs so // mdog de nyid tsaM ni bkod pa can yin bas gzhan dang lhan cig pas khyad par du ma byas par rtogs so // des na bkod pa ni 5b3 mdog la rten kyi bzlog pa ni ma yino

deʼi phyir dung dkar po la ser por ʼdzin pa ni dbyibs la tshad ma ma yin no // //

###### (b)

de bzhin du ʼod la nor bur ʼdzin pa yang tshad ma ma yin no //

sgoʼi nor bu med paʼi phyir ma rtogs paʼi phyir dang / nor bu tsaM kyi spyi yang deʼi rten khyad par ma bzung par myi ʼdzin paʼi phyir te / nor buʼi rigs ni phug na gnas paʼi mdog dbyibs can khyad par kyi 5b4 chos yin na khyad par de ma rtogs par ga la ʼdzin /

de bzhin du mngon suM ma yin te ʼkhrul paʼi phyir ro //

rjes su dpag pa yang ma yin te / phyogs chos dang ʼbrel pa rtogs pa sngon du ma song paʼi phyiro //

khyad par du rjes su dpag ni chos can dang chos ma ʼbrel ba rnaM par bcad paʼi din la [-› don la] tshad ma yin na ʼdi ni de lta ma yin te / phyi rol kyi bzhi [-› gzhi] dang ma ʼbrel ba rnaM par bcad pa myed pa dang / nang gi bzhi [-› gzhi] 5b5 dang ma ʼbrel ba rnaM par bcad pa yang ma rtogs paʼi phyir ro //

ʼonte chos tsaM dang chos can tsaM la tshad mar ʼdod na ni / chos can ʼdzin paʼi mngon suM dang / khyab pa dran pa las rjes su dpag pa khyad par myed par thal lo //

des na nor bu ʼdi la nor bur ʼdzin pa ni nor bu la rnaM pa thaMd du tshad ma ma yin no //

ʼod la ltos ste ni tshad ma yin te / ʼod kyi rigs la nor bur sgro ʼdogs pas bsgribs paʼi 5b6 phyir tshad ma ma yin yang / ʼod kyi mdog gi khyad par la ni tshad ma yinte / rten pa la tshad ma ma yin yang rten tshad maʼi yul du ʼgyur ro zhes sngar bshad do //

###### (c)

dus gzhan la gzhan du ʼdzin pa tshad ma ma yin ba ni dper na ji ltar naM phyed yin ba la nyi ma gung gi ngo bor ʼdzin paʼi rmyi laM kyi shes pa ni naM phyed kyi dus la tshad ma ma yin ba bzhin no zhes gsungs so //

ʼdiʼi doni nub mo nyal 5b7 ba na nyin bar bu ʼongs par smis [-› rmis] par rtogs paʼi blo ni naM phyed la nyi ma gung du ʼkhrul ba yinte / bu ʼong‹s› par snang paʼi shes pa skyes paʼi dus nyid nyi ma gung yin bar ʼdzin paʼi phyir dang / de yang dngos po la mtshan mo kho na yin paʼi phyir ro zhes bya baʼo //

ʼdi ni dpyad pa myi ʼthade / bu ʼong par snang paʼi blo ni myig phye ba las byung pa dbang poʼi blo yin bar rtogs kyi / rnaM par rtog pa yin bar ma rtogso //

5b8 dbang poʼi blo yang yul bzhin du nyi ma phyed na skye ba nyid sgro btags pa yin bas mtshan mo skyes pa ji ltar yin / des na de skyes paʼi dus mtshan mo ma yin bas mtshan mo la nyi ma gung du ʼkhrul yin no //

rnaM par rtog pa mtshan mo skyes mod kyi / ʼon kyang de ni ʼkhrul bas ma rtogs so //

des na skye baʼi dus la nyi ma gung du ʼkhrul ba yang ma yin te / de skye baʼi dus nyid ma rtogs paʼi phy[i]ro //

6a1 des na ʼdiʼi tshad ma ma yin yang / dus gzhan la gzhan du ʼkhrul ba ni ma yino //

gal te ni phyed la nyi ma gung du ʼkhrul ba ma yin na / ʼbyung par ʼgyur baʼi nyi ma gung nyid la de ltar ʼdzin pas ji ltar tshad ma ma yin zhe na /

don kyi stobs kyis ma zhugs pas de dang ma ʼbrel baʼi phyir / don myed kyang ʼbyung pas don myed kyang rang bzhin las ma ʼdas so // des yid 6a2 yid dpyod [-› yid dpyod] bzhin du log paʼi shes pa kho naʼo //

de ltar na rnal ʼbyor baʼi shes pa yang log paʼi shes par ʼgyur ro zhe na /

de ni don dang ʼbrel ba ma yin yang log par ʼgro baʼi bag chags spang pas / don ji lta ba bzhin du ʼjug pa ma yin [-› yin] no // des na don myed par ʼbyung paʼi rang bzhin ma yin bas log paʼi shes pa ma yin no // //

##### B31.34 rtsod pa spang pa

bzhi ba rtsod pa spang pa ni ma [-› yul] nges pa dang 6a3 zhes bya baʼo //

ʼdi ʼi don ni ji ltar bcad paʼi yul dang / rnaM pa ni de kho na bzhin thob mod kyi / ji ltar bcad paʼi dus ni ma thob ste / da ltar kyi dus kyi buM pa bcad paʼi phyir dang / de yang thob bya ma yin baʼi phyir(o) // ʼbyung par ʼgyur baʼi buM pa ni thob kyang ma bcad paʼi phyir ro / zhes bya baʼo /

lan ni bcad paʼi tshe nyid thob bya yod par ni myi brjod kyi ʼon kyang ʼbyung par ʼgyur baʼi thob bya la de ltar 6a4 bcad pa yinte / phyis kyi gnas skabs na thob pa yod par nges paʼi phyir ro //

ʼo na phyis kyi gnas skabs da ltar rtogs par ji ltar nus zhe na /

da ltar dang tha myi dad par zhen pas / da ltaʼi gnas skabs yod pa bzhin phyis kyi gnas skabs kyang yod par nges paʼi phyir ro // //

### B32 sngon du ʼgro ba can

sngon ʼgroʼi tshigi don ʼchad pa ni gang gi sngon du zhes bya baʼo //

rgyuʼi sgra bzhag nas sngon du song paʼi sgra smos paʼi yon tan 6a5 ni rgyuʼi sgras bstan paʼi don brjod paʼi don brjod pa [-› bstan paʼi don brjod pa] ni rgyuʼi sgra smros [-› smos] na zhes bya baʼo //

dngos kyi rgyu kho na rgyu yin kyi brgyud paʼi rgyu ni rgyuʼi rgyu yin bas btags nas rgyur brjod kyang / rgyuʼi sgraʼi don mtshan nyid pa ma yin baʼi phyiro zhes bsams paʼo //

sngon du song paʼi sgras ni de ltar bstan ba yino zhes bshad pa ni sngon du song pa zhes bya baʼo //

sngon du song pa ni spyiʼi yin bas sngos [-›dngos] dang brgyud pa gnyi 6a6 ka la yod la / de yang skabs don kyi shugs kyis brjod paʼi [-› brgyud paʼi] rgyu la brjod par ʼgrub po zhes bya baʼi don to //

des cir ʼgyur ba {b}zhe na /

ʼdod paʼi yang dag paʼi shes pa la ʼjug par grub po zhes pa ni yang dag paʼi shes pa ni zhes bya baʼo //

don byed par snang pa ni dngos su thob par byed paʼi rgyu yin mod kyi zhes bya ba ji ltar dngos su thob paʼi rgyu yin te / thob paʼi rang bzhin ma yin naM ʼdi ltar thob pa ni don 6a7 bsgrub pa yin no // don nyid dang / ser snang paʼi shes paʼo //

don byed par snang paʼi don kyis na ʼbras bu yin / shes paʼi ni rang bzhin yin bas bas [--› yin pas] dngos kyi rgyu ma yin no zhe na /

don byed par snang pa zhes bya ba ʼbras bu kho nas snang pa ni ma yinte / ʼon kyang ʼbras bu byed bzhin paʼi rgyu snang pa yin no // de yang ʼbras bur snang paʼi dngos kyi rgyu yin bas de ltar brjod do //

de la don thob pa ni don 6a8 thob pa [-› ni] don du gnyer ba rnams yid gnyis myed pa deʼi phyir de brtag par bya ba ma yin no zhes bya ba ni yang dag paʼi shes pa nyid du grub bas blang bya nyid du grub paʼi phyir na yang tshad ma spyiʼi mtshan nyid dang bye brag gi mtshan nyid dang ldan bar bstan paʼi sgo nas blang bya nyid du bsgrub myi dgos so snyam du dogs paʼo //

ʼdi ni myi ʼthade / don grub paʼi dngos kyi rgyu nyid du myong yang myong paʼi don la rmongs pa srid pas 6b1 de bzlog paʼi phyir bstan chos su dpyad de / bstan chos ni rmongs pa bzlog par byed pa yin noʼoʼi phyir ro //

myong paʼi don la rmongs pa myi srid na ni / tha snyad bsgrub paʼi rjes su dpag pa mthaʼ dag don myed do //

gzhan yang tshad ma nyid du grub pas myi brtag na rjes su dpag pa mtha dag dang goms pa paʼi mngon suM mthaʼ dag kyang myi dpyad par thal te / rang nyid las tshad ma grub baʼi phyir ro // 6b2 gzhan las grub pa rnaMs kyang thabs gzhan kyis tshad mar nges pas de la bstan chos [kyis ci bya] /

### B33 skyes buʼi don

skyes buʼi don ni zhes bya ba yang don ni don du gnyer bar bya ba ste / ʼbad pas bsgrub par bya baʼo //

de yang gnyis ste / phan ʼdogs pa blang bya dang / gnod paʼi byed pa dor byaʼo //

btang snyoMs ni dngos po de gnyis su ma ʼdus par yod kyang don ni ma yinte / phan myi ʼdogs pas thob pa don du mnyer [-› gnyer] bya ma yin pa dang / gnod par 6b3 myi byed pas dor bar don du gnyer ba ma yin paʼi phyir ro //

des na **slob dpon chos mchog** gis dor byar bsdus pa dang / **slob dpon du [-› dul] baʼi lha**s don gsuM par bshad pa gnyi ka ʼkhrul pa yin no //

### B34 ʼgrub pa

de grub pa ni dor ba dang len paʼo zhes bya ba lta buʼo // dor ba grub pa dang len ba grub paʼo // de yang ʼbad pas bskyed pa yin kyi rgyu ʼi mthus rang bzhin kyis grub pa ni ma yin no //

### B35 thams cad

thaMd kyi sgra ni zhes bya ba la rdzas ma lus 6b4 pa ni gsal ba nyid ma lus paʼo // rnaM pa ma lus pa ni rigs tsaM ma lus paʼo // de yang dper na ʼbyung po thaMd ʼchiʼo zhes bya ba dang / nad thaMd sel lo zhes bya ba‹ ›lta buʼo //

log paʼi shes pa la [-› las] bya rog dang ta la tsaM du yang don grub pa myed do zhes bya ba lastsogs pas ni gzhan las don grub pa ʼgog paʼo //

des na phyi rol kyi bems po lastsogs pas kyang don grub pa myed par grub ste 6b5 rigs pa mtshungs paʼi phyir ro //

ji ltar sman dang lus ngag gi byed pas don grub pa ltar ni log paʼi shes pas kyang ‹ʼ›grub ste / myi sdug pa lastsogs pas ʼdod chags dang bral ba lastsogs pa yang ʼgrub po //

ji ltar sman dang nad zhi ba lastsogs pas ni ʼbrel ba tshad mas nges nas deʼi rgyu bsgrubs pas don grub paʼi phyir sman lastsogs pa skye baʼi rgyu tsaM yin kyi / rjes su bsgrub paʼi rgyu ni [...][[16]](#footnote-16) myi sdug pa bsgoMs [-› bsgoms pa dang] 6b6 ʼbad rtsol las chags pa zhi ba dang / bde ba thob pa nyid skye bar tshad mes [-› mas] nges nas deʼi rgyu bsgrubs pas don grub paʼi phyir / myi sdug pa [-›pa bsgoms pa] dang lus kyi ʼbab [-› ʼbad] rtsol lasogs pa ni skye baʼi rgyu tsaM yin kyi rjes su bsgrub paʼi rgyu ni tshad ma kho na yino //

des na yang dag paʼi shes paʼi rgyu can du grub pa la rgyu gzhan dgag paʼi phyir / yang dag paʼi shes pa kho naʼi rgyu can zhes pa dang ‹/› deʼi rgyu can du ma grub 6b7 pa bsgrub paʼi phyir [-› dgag paʼi phyir] yang dag paʼi [-› yang dag paʼi shes paʼi] rgyu can kho na zhes (nges par) gzung pa gnyi ka byaʼo // //

### B36 yin bas na

-[[17]](#footnote-17)

### B37-B38 de bstan to

-[[18]](#footnote-18)

dgos ʼbrel bshad paʼo // //

#### C tshad ma’i dbye ba

tshad maʼi dbye ba bstan paʼi phyir / ʼdir log par rtogs pa ni rnaM pa bzhi ste zhes bya ba smos so //

dbye ba ʼdi la rnaM pa bzhi las

## C1 grangs kyi don

dang po drangs [-› grangs] kyi don ni / ʼdi la bye brag gnyis yod bas na rnaM pa gnyis so zhes bya baʼo //

bye brag rnaM pa gnyis zhes bya ba ngo bo tha dad 6b8 pa gnyis nyid ni ma yin te / rang rig pa las ngo bo tha dad na rig pa nyid ma yin bar ʼgyur baʼi phyir ro // rang rig paʼi rang bzhin ni rig paʼi rang bzhin kho na yin baʼi phyir ro //

tshad ma gnyis kyi gzung yul ltar cig bkag pa tsaM yang ma yin no //

### I

ʼdi ltar **kha cig** mngon suM rang rig paʼi rang bzhin don daM par yod la / rjes su dpag pa rnaM par rtog par rtog pa [-› rnam par rtog pa] ni don daM par myed kyi 7a1 kun rdzob du yod do zhes zer ba ni

### I’

myi rigs ste rang rig pa las ngo bo tha dad na / [-› mi rigs te /] rnaM rtog dngos por yod ba la gnod byed myed pa dang / tha snyad du yang bsgrub byed myed par thal pa dang / dngos por yod paʼi bsgrub byed yod paʼi phyir ro //

#### I’i rnaM rtog dngos por yod pa la gnod byed myed pa

dang po ni

gal te yul dngos po myed pas de ʼdzin pa dngos po myi ʼthado zhes ʼdod na /

yul myed pas ʼdzin pa ma ʼkhrul pa dgag par nus kyang / ʼkhrul pa ni yul yod pa 7a2 la ltos pas myi nus so // des na dngos po myed paʼi bsgrub byed ci yod /

#### I’ii tha snyad du yang bsgrub byed myed par thal pa

gnyis pa ni rnam rtog tha dad [-› snyad] du yod par yang tshad mas myi ʼgrub par ʼgyur te / tshad ma ni dngos poʼi yul can yin paʼi phyir ro // de lta ma yin na ʼkhrul pa••es pa [-› ʼkhrul paʼi nges pa] mthaʼ dag kyang rang gi yul la tshad mar thal lo //

bye brag du dbang po dang yid kyi mngon suM kyis ni myi ʼgrub ste / phyiʼi dngos poʼi yul can yin 7a3 paʼi phyir ro //

rang rig pas kyang ma yin te / rtog pa rang gi ngo bo ma yin paʼi phyiro //

rnal ʼbyor kyi mngon suM kyis kyang ma yin te ‹de nyid› myed paʼi phyir ro //

rjes su dpag pas kyang ma yin te rtog pa dngos po ma yin na deʼi rang bzhin dang ʼbras bu yang dngos por ʼgal bas dngon [-› mngon] suM kyi yul ma yin paʼi phyir dang / de yang rjes su dpag pas bsgrub na thug pa myed par thal paʼi phyir ro // de ltar tha 7a4 snyad du yang ma grub na ri bong dang khyad par myed na de gzhal bya rnaM par ʼjog paʼi tshad mar myi ʼgyur ro //

#### I’iii dngos por yod paʼi bsgrub byed yod pa

gsuM pa ni rnam par rtog pa dngos por yod pa rang rig pas grub pa dang / gzhan kyi rgyud la rjes dpag gis nges paʼi phyir te myed pa la tshad mas gnod do //

des na dngos po cig la rang gi mtshan nyid mngon suM dang / rnaM par rtog pa rjes su dpag pa gnyis rtog paʼi dbye bas brtags pa yin no //

7a5 de ni grangs kyi don no // //

## C2 dbye ba smos pa

dbye ba smos pa ni /

### I

gal te grangs bstan paʼi don myed de de ma brjod kyang mtshan nyid gnyis bshad pas grangs nges paʼi phyir ro // yang na grangs ma smras par grangs ma nges mod / grangs nges pa nyid don myed de / rang bzhin nges pa kho nas rang bzhin la ʼjug pa dang / gzhan kyi rang bzhin can spong pas skyes buʼi ʼjug ldog nyaMs pa myed paʼi phyir ro zhes rgol na /

### I’

#### I’i

re shig rtsod 7a6 pa dang po ni myed de grangs ma smras na mtshan nyid gnyis bshad kyang ʼdir ni re shig ʼdi tsaM bshad par zad kyi / gzhan yang myed pa ni ma yin no // zhes rtogs par ʼgyur baʼi phyir ro //

#### I’ii

gnyis pa yang myed de grangs nges pa ma rtogs par mtshan nyid myi rtogs paʼi phyir ro zhes ston pa ni yang dag paʼi shes paʼi gsal ba ni zhes bya baʼo //

gsal baʼi dbye ba ni mtshan gzhiʼi dngos po dbye baʼo //

7a7 gsal baʼi dbye ba bstan pa nyid kyis ci bya snyaM na /

gsal baʼi dbye ba bstan na ni zhes smos so //

so sor nges paʼi yang dag paʼi shes paʼi mtshan nyid ni mngon suM da gyi [-› sum gyi] mtshan nyid [-› nyid dang] rjes su dpag paʼi mtshan nyid do //

de bstan pas kyang cir ʼgyur zhe na /

rang gi mtshan gzhi la spyiʼi mtshan nyid myi slu ba yod pa dang / gzhan la myed pas mtshon bar byed do snyaM du dgongs paʼo //

7a8 so sor nges paʼi mtshan nyid ma rtogs mod / deʼi gsal ba la yod cing gzhan la myed paʼi mtshan nyid gzhan [-› gsal ba] dbye ba ma bstan par rtogs pa nyid kyis rang gi rten la myi slu ba mtshon to snyaM na /

gsal baʼi dbye ba ma bstan na ni zhes smos so //

smra bar myi nus so zhes bya ba ni myed paʼi phyir ro // snyaM du dgongs paʼo //

de bas na zhes bya ba ni ʼjug bsdu baʼo //

7b1 de ltar na grangs bstan pas ni gsal baʼi dbye ba rtogs so // des ni de la yod paʼi so soʼi mtshan nyid rtogs so // des ni rang gi rten la myi slu ba yod la gzhan la myed par (rto)gs [pas] myi slu ba don du gnyer ba rnams kyi ʼjug paʼi yul bstan bar ʼgyur ro zhes gnas so //

ʼdi la **kun tu bzang po** ni

mtshan nyid bstan par nus kyi zhes bya ba / ci de kho nas nus saM / ʼon te des kyang nus [-› nus /] 7b2 dang po ltar na yang bsal [-› gsal] baʼi dbye ba bstan pa don myed do zhes rtsod na /

gsal baʼi dbye ba ma bstan na ni zhes ldog pa smras so //

ʼdi la yang so so nges pa de myed par bstan par nus pa kho nas drangs don myed pa myi spongs so // des na bzlog pa brjod pa ni ma ‹ʼ›brelto //

gal te cig po dang so sor nges pa gnyi ga bstan par myi nus na ni / gcig po zhes khyad par gzung pa don myed do //

grangs ma 7b3 bstan par yang **rnaM ʼgrel** lasogs par mtshan nyid cig po bstan pas ldog pa ma grub pa yang yin no zhes rtsod na /

ma yin te snga mar yang so sor nges paʼi mtshan nyid cig po bstan par nus kyi zhes cig po zhes bya ba la ltos la / phyi mar yang cig po so sor nges pa la smra bar myi nus so zhes so sor nges pa la ltos so //

des na skabs kyi ʼbras bu khas blangs pa nyid kyi ldog pa brjod pas ma 7b4 ʼbrel ma yin la / cig po nyid rtogs pa ʼbras bu yin pas khyad par bzung pa don myed pa yang ma yin no //

ldog pa ma grub pa yang ma yin te **rnam ʼgrel** lasogs par grangs ma bstan par mtshan nyid cig po gsal ba so so ma nges par rtogs paʼi phyir ro zhes ʼchad do // //

## C3 mying don

gsuM pa mying don [-› ming gi don] la gnyis ste / mngon suM kyi mying gi don dang / rjes su dpag paʼi mying gi to [-› don to] //

### C31 mngon sum kyi mying gi don

dang po la bzhi 7b5 las

#### C31.1 sgra bshad paʼi yul

dang po mying gi don sgra bshad paʼi yul ston pa ni ʼjug paʼi rgyu mtshani ma yin no zhes bya ba yan chado //

#### C31.2 ʼjug paʼi gzhi

gnyis pa ʼjug paʼi gzhi ni dbang po la rten pa nyid ʼdis ni zhes bya ba nas bya ba yan chad do //

#### C31.3 de gnyis tha dad par bsgrub pa

gsuM pa de gnyis tha dad par bsgrub pa ni ji ste nas ʼgyur ro yan chad do //

#### C31.4 tha dad paʼi dpe

tha dad paʼi dpe ni dper na zhes bya ba bzhin no zhes bya baʼi bar ro //

### C32 rjes su dpag paʼi mying gi don

rjes su dpag paʼi mying la ni bshad paʼi rgyu 7b6 mtshan dang ʼjug paʼi rgyu mtshan tha myi dad do //

## C4 bsdu baʼi don

bsdu baʼi don ston pa ni dang zhes bya ba ni zhes bya ba la sogs paʼo // //

#### D mngon sum kyi mtshan nyid

mngon suM kyi mtshan nyid la gnyis te / thun mong gi mtshan nyid dang / khyad par kyi mtshan nyid do //

## D1 thun mong gi mtshan nyid

dang po la gnyis ste bstan pa dang / bshad paʼo //

### D11 bstan pa

bstan pa la bzhi las

#### D11.1 bdun paʼi don

dang po bdun paʼi don ni de la zhes bya ba nas / dmyigs kyir [-› kyis] dgar baʼo zhes bya baʼi baro //

#### D11.2 bsgrub pa dang rjes su brjod pa

7b7 gnyis pa bsgrub pa dang rjes su brjod paʼi tshul ston pa ni / de la mngon suM nyid rjes su brjod nas zhes bya ba lasogs paʼo //

grub zin pa ma grub pa bsgrub paʼi yan lag du bston [-› ston pa] pa ni rjes su brjod paʼi tshul yin la ma grub pa bsgrub pa ni sgrub pa yin no //

##### I slob dpon ka ma la shi la

ʼdi la **slob dpon ka ma la shi la** na re / mtshan nyid ni grub pa yin te mtshon par byed pa yin baʼi phyir ro // mtshon byaʼi [-› bya ni] ma 7b8 grub pas bsgrub pa yin na mtshan nyid dang {{ma grub paʼi khyad par}} mtshon bya phyin ci log du thalo zhes gsungs so //

##### II slob dpon chos mochg

ʼdi la **slob dpon chos mchog** na re / gnas skabs ni gnyis ste mtshan [-› mtshan nyid] gtan la ʼbebs pa dang / mtshan nyid kyis tha snyad du byed do //

dang po ni rgyuʼi [-› kun tu] rgyuʼi rtags ni gtsug phud yin no zhes bya ba bzhin du mtshon [bya] rjes su brjod nas mtshan nyid bsgrub pa yino //

8a1 gnyis pa ni mtshan nyid kyis mtshon bya rtogs par byed pa yin te / ʼdi ni kun tu rgyu yin te gtsug phud yod pas so zhes bya ba bzhin no //

des na da lta ni mtshan nyid gtan la ʼbebs pa yin bas de nyid bsgrub par ʼthad to //

de lta ma yin na nyes pa gnyis ste / rten [-› ʼjig rten] dang ʼgal ba dang / rigs pa dang ʼgal baʼo //

dang po ni kun tu rgyuʼi dpeʼ bstan zin to //

gnyis pa yang ci mtshan nyid sngar grub 8a2 na gzhi myed par ram / gzhi la /

dang po ni myi srid do //

gnyis pa ltar na mtshon bya yang grub pas bsgrub du ci yod zhes gsung ng(o) //[[19]](#footnote-19)

des na ʼdir mtshon bya bsgrub pa [-› grub pa] la mtshan nyid rtog pa dang bral zhing ma ʼkhrul ba bsgrub pa yin no //

##### III slob dpon rab du zhi ba bzang po

ʼdi la **slob dpon rab du zhi ba bzang po** ʼdi skad ces / mying dang mying can kyi ʼbrel pa ci zhig bsgrub par zad kyi / mtshon bya grub pa la mtshan nyid bsgrubs pa’am / mtshan 8a3 nyid grub pas mtshon bya bsgrub pa ni ma yin te / rtog bral ma ʼkhrul ba nyid la mgnon suM zhes ʼdogs paʼi phyir ro zhes zer baʼi don la bsdu ni / rtog pa dang bral zhing ma ʼkhrul ba nyid bsgrub pa [-› ma grub pa] yin na zhes bya baʼo //

de la nyes pa gsuM ste / skabs su ma bab [-› skabs su bab] paʼi grangs lasogs (pa) la log par rtogs pa sel ba na mying dang mying can kyi ʼbrel ba skabs su ma bab po /

dgos pa myed pa ni 8a4 des don la dpog [-› log] par rtogs pa mi sel ba(ʼo //)

mying gi don ma yin ba ni rtog pa dang bral zhing ma ʼkhrul ba ni mngon suM kyi don ma yin te / ʼon kyang don la mngon du byed pa yin dang / gsal bar snang pa nyid dang / dbang poʼi rjes su ʼgro ba dang / ldog paʼi rjes su byed pa nyid d[o] zhes bya baʼo //[[20]](#footnote-20)

#### D11.3 mtshan nyid kyi rang bzhin

gsuM pa mtshan nyid kyi rang bzhin bston [-› ston] pa ni rtog pa dang bral te mi ldan pa ni zhes bya baʼo //

mtshan nyid dang po 8a5 ʼdi la mi mthun pa myed do //

mtshan nyid gnyis pa thob byaʼi don la ma ʼkhrul ba yin ba bkag nas / gzung paʼi yul la ma ʼkhrul ba ston pa ni / ma ʼkhrul baʼi don ni (don) byed paʼi nus paʼi dngos poʼi ngo bo la phyin ci ma log paʼo // zhes bya baʼo //

##### I

###### Ii

de yang **slob dpon** kyis ʼkhrul ba ni log par snang pa yin no zhes bshad pas de bral ba gzung yul la ma ʼkhrul ba grub po /[[21]](#footnote-21)

###### Iii

yang rnaM par rtog pa 8a6 dngos po myi snang pas mgnon suM ltar snang par bshad pas na / de las bzlog pa mngon suM dngos por snang par grub po //

###### Iiii

yang rjes su dpag pa gzung yul la ʼkhrul par brjod (pa)s / mngon suM gzung yul la ma ʼkhrul par grub ste / de lta ma yin na rjes su dpag pa dmyigs kyis ʼdzin paʼi rgyu ci (yin) /

###### Iiv

yang dag paʼi shes pa yin bas myi slu bar grub pa bzhin du ma ʼkhrul bas myi slu ba brjod na ma ʼbrel 8a7 bar thal paʼi phyir ro zhes gsungso //

##### I’

de ni myi ʼthade

###### I’i

log par snang pa ni gzung yul ʼkhrul paʼi mtshan nyid yin kyi / ʼkhrul paʼi sgras brjod par bya ba tsaM kyi mtshan nyid ni ma yin te / *ʼkhrul pa dang kun rdzob shes pa dang* zhes bya ba {{lasogs pa}} ʼkhrul paʼi don ni log par snang pa la myi ʼdod paʼi phyir ro //

ʼdod na ni kun rdzob kyi shes pa dang rjes su dpag pa lasogs pa yang der ʼdus par thal lo //

###### I’ii

8a8 gzhan yang dngos po myi snang pas (r)naM par rtog pa mngon suM ltar snang par bshad mod / de las bzlog pa mgnon suM gzung yul la ma ʼkhrul par ji ltar ‹ʼ›grub /

dngos po myi snang paʼi don ni gzung yul la ʼkhrul pa yin baʼi phyir ro zhe na /

ʼo na rtog pa myed [-› rtog med] ʼkhrul pa kun kyang dngos po myi snang par ʼgyur ro //

de lta naʼo zhe na /

ʼo na dngos por zhen pa yod daM myed /

dang po ltar na rnaM par rtog par 8b1 thal lo //

gnyis pa ltar na dngos por gtan ma bzung par thal te zhen pa dang snang pa las gzhan paʼi ʼdzin paʼi byed pa myed paʼi phyir ro // dngos po gtan ma rtogs na ʼkhrul pa nyid nyaMs par ʼgyur ro //

des na dngos po snang pa tsaM kyis ni gzung yul la ma ʼkhrul bar myi ʼgrub po //

###### I’iii

rjes su dpag pa nyid gzung pa la ʼkhrul par bshad pa yang rjes dpag ni cig du de ltar nges paʼi phyir ro // mngon suM 8b2 ni de ltar ma nges pas gzung pa la ʼkhrul par ma bshad par zad kyi / mngon suM gzung yul la ʼkhrul pa myi srid pa ni ma yin no //

###### I’iv

myi slu ba nyid du yang dag paʼi shes pa yin bas grub kyang ʼdir mgnon suM kyi mtshan nyid du ma grub (pas) d[e] ltar bsgrub pa yin no //

don gyis bsgrub pa tsaM ni mtshan nyid ma yin te / yod pa dang shes bya lasogs pa la mtshan nyid du thal baʼi phyir dang / myi slu 8b3 ba yang mngon suM dang rjes su dpag pa gnyi ka la yang mtshan nyid gsuM par thal baʼi phyir ro //

de ltar ʼdod na yang des ci zhig rnaM par gcod [-› gcod /] mtshan nyid ni rnaM par‹ ›gcod pa la ltos pa yin no // //

#### D11.4 mtshan nyid nye bar gzung paʼi dgos pa

mtshan nyid nye bar gzung paʼi dgos pa ston pa ni / mtshan nyid de gnyi ka yang zhes bya baʼo //

de la ma ʼkhrul bas rjes dpag sel ba nyid ʼgog pa ni ʼdi ltar rtog pa dang bral ba smos pa nyid kyis zhes bya 8b4 baʼo //

rjes su dpag pa sel nus paʼi mtshan nyid gzhan dang lhan cig smos paʼi phyir rjes su dpag pa sel nus paʼi ʼbras bu can ma yin no zhes bya baʼo / don no //

ma ʼkhrul ba rjes su dpag pa sel baʼi don du log par rtogs pa su yod ce na /

su yang myed mod kyi ʼdir ma ʼkhrul ba rigs myi mthun pa bsal baʼi don du smos pas ʼgog go //

rigs myi mthun pa yang gnyis ste / yang dag paʼi shes pa yin ba dang 8b5 ma yin baʼo [-› ma yin pa dang yin paʼo] //

dang po ni gnyi kaʼi thun mong gi chos yang dag paʼi shes paʼi mtshan nyid mngon suM la yod par brjod pas de myed pa la tha snyad [-› dad] par grub po //

gnyis pa yang rjes dpag kho na yin bas ma ʼkhrul baʼi rigs myi mthun pa rnaM par gcod par byed na rjes su dpag pa gcod par khas blang par bya dgos na / de yang ʼdi dag ʼthad par bstan pa yin no //

ʼdi log par rtogs pa sel baʼi don can 8b6 du ston pa ni / de la ma ʼkhrul ba smos [-› ma smos] na shes bya ba lasogs paʼo //

de ma yin baʼi don la der rtog pa sel ba ni rigs myi mthun pa sel ba yin la / de sel baʼi mtshan nyid kyi ngag nyid la the tsoM sel ba ni log par rtogs pa sel ba yin no //

ma ʼkhrul bas kyang myi slu baʼi mtshan nyid gsal bar byed pas deʼi ngag la the tsoM spong par byed pa yin no //

rtog pa dang bral ba rjes su 8b7 dpag pa sel ba ʼgog pa ni de bzhin du zhes bya baʼo //

log par rtogs pa sel bar bsgrub pa ni rtog pa dang bral ba smos pa ni zhes bya baʼo //

ʼdis ni ʼkhrul baʼi don gsal bar ston pas deʼi ngag la the tsom spong ngo zhes bya baʼi donto //

### D12 bshad pa

mdor bstan paʼi thun mong gi mtshan nyid de nyid ʼchad do // de la gnyis las

#### D12.1 rtog pa dang bral ba ʼchad pa

dang po rtog pa dang bral ba ʼchad do //

##### D12.11 rtog paʼi mtshan nyid

de la yang mtshan 8b8 nyid kyi ngo bo ston pa ni rtog pa yang ci ʼdra ba zhig zhes bya ba nas gnyi ka yang rung pa smos pas bsdus pa yin no // zhes bya baʼi bar ro //

mtshan nyid des khyab par bsgrub pa ni / brjod pa dang ʼgres pa [-› ʼdres pa med] na / ji ltar rung pa nyid du shes par bya zhe na / zhes rgol ba bkod pa sngon du ʼgro btang nas ston par byed do //

ʼdi la lus ngag gi bya ba las rjes su rjes su dpag pa byis paʼi rnaM par rtog 9a1 pa ni chos can no //

ming dang don ʼbrel par snang par nus pa zhes bya ba khyad par yin la thaMd snang par nus pa ni spyi tsaM yino //

spyi las khyad par dpog pa ma nges pa yang ma yin no // khyad par tshogs pa la gnas paʼi spyi ni khyad par la myi ʼkhrul baʼi phyir ro //

khyad par srid pa tsaM la gnas paʼi spyis khyad par dpog pa ni ʼkhrul ste / shing las sha pa bzhin no //

9a2 khyad par thaMd tshogs paʼi spyi yod par grub na / khyad par myed par dogs pa yang ldog pas don grub mod kyi tha snyad bsgrub pa yin no //

tshogs paʼi spyi de ni rjes su dpag pas nges la des kyang don kyis khyad par grub kyi / dngos su ni ma yin bas tha snyad ma grub pa myi ʼgal te / rjes su dpag pa ni dngos su grub paʼi don la tha snyad rang gis rtogs kyang shugs kyis nges paʼi don la tha snyad ma rtogs 9a3 pa myi ʼgal baʼi phyir ro //

de la yang gtan tshigs snang pa nges paʼi rgyu myed pa ste / nges paʼi rgyu myed paʼi shes pa yin baʼi phyir zhes ma yin bar dgag paʼi don gtan tshigs su bltaʼo //

rgyu myed paʼi don nyid ston pa ni gzung paʼi don kyis zhes bya baʼo //

de ltar na rab rib du snang pa lasogs pas ma nges so zhe na /

snang pa nges paʼi rgyu ni gsuM ste / dbang po dang / de ma thag 9a4 paʼi khyad par la goms pa dang / gnyid lasogs pa dang / yul lo //

byis paʼi shes pa rtog pa can dbang po la‹s› ma byung par ni grub pa kho naʼo //

goMs pa lastsogs pa las skye ba lasogs pa yang chos can du myi byed do // gsal snang gi rgyu gnyid lastsogs pas ma bskyed pa nyid chos can du byed do //

des na snang pa nges paʼi rgyu gzhan myed par grub pas don ʼba zhig 9a5 lus so //

bkag pa na snang pa nges paʼi rgyu mthaʼ dag myed par nges pa gtan tshigs kyi don du ʼgyur bas / rab rib du snang pa lasogs pas ma nges pa ma yin te / de la gtan tshigs myi ʼjug paʼi phyir ro //

ʼdi la yang gtan tshigs don nye bar myi ltos te / de nyid gang las snyaM na / re shig snga phyi cig du sre ba log na ʼjug par byed pa nyid ldog go zhes ston pa ni / byis pa rnaM byang [-› rnams kyang] zhes bya 9a6 baʼo // des na ʼjug par byed pas snga phyi cig du grub po zhes dgongs so //

snga phyi cig du sre ba grub na rtogs pa cig gi yul yin bas don nye ba la myi ltos pa nyid du grub po zhes ston pa ni / sngon mthong pa dang zhes bya baʼo //

##### D12.12 de dang bral baʼi rang bzhin

de ltar rtog paʼi mtshan nyid bstan nas / de dang bral baʼi rang bzhin ston no //

de yang rnaM pa bzhi las /

###### D12.121 rtog pa ʼgog paʼi tshad ma

dang po rtog pa ʼgog paʼi tshad ma ston pa ni / dbang poʼi rnaM 9a7 par shes pa ni zhes bya baʼo //

de bas na zhes bya ba ni snang pa nges pa nas te / mying gis dben baʼi don ʼbaʼ zhig snang bas na mying dang ʼbrel bar rung pa snang pa ma yin no zhes dgongs paʼo //

snang pa nges pa yang snang pa nges paʼi rgyu las byung paʼi phyir ro // de yang don nye ba la ltos paʼi phyir ro //

###### D12.122 tshad ma ʼdi la ma nges pa spong pa

gnyis pa tshad ma ʼdi la ma nges pa spong pa ni /

gal te mying gis dben paʼi don snang par nges kyang 9a8 mying dang ʼbrel bar rung pa snang pa ci ʼgal te / don rang gi mtshan nyid kyi rang bzhin ni sgra dang ʼbrel bar rung pa ma yin [-› yin] no snyaM na /

de nyid kyi phyir zhes gsungs ste / snang pa nges pa myed [-› yod] paʼi phyir ro //

gal te don rang gi mtshan nyid kyi rang bzhin sgras brjod par nus pa yin yang deʼi mying ʼdzin bar myi nus pa yin yang myi ʼdzin te / myi rtag pa dang nus pa lasogs pa ltar 9b1 rnaM paʼi khyad par myed pas myong pas gcad par bya ba ma yin baʼi phyiro // des na de yang ʼbras bu mthong pa las nus pa nges pa bzhin du mying snang pa la ltos nas snang pas [-› nges pas] don ʼba zhig snang pa la myi srid do //

###### D12.123 phyogs cig la ma grub pa spong pa

gsuM pa phyogs cig la ma grub pa spong pa ni /

gal te de lta yang mying gis dben paʼi don ʼba zhig snang pa zhes bya ba ni rna baʼi rnaM par shes pa la myed pas dbang poʼi shes paʼi phyogs cig la ma 9b2 grub po snyaM du dogs pa ni ʼo na zhes bya baʼo //

de lta buʼi skyon myed de zhes bya ba ni / de laʼang brjod byed du snang pa ni myed kyi dngos po tsaM snang par zad pas gtan tshigs ma khyab pa ma yin no zhes bya baʼi donto //

###### D12.124 rtog pa dang bral baʼi mtshan nyid du sbyar baʼi tshul

bzhi pa rtog pa dang bral baʼi mtshan nyid du sbyar baʼi tshul ston pa ni de dang zhes bya ba ni zhes bya ba lasogs paʼo //

#### D12.2 ma ʼkhrul rgyas par bshad pa

ma ʼkhrul rgyas par bshad pa la bzhi las

##### D12.21 ʼkhrul paʼi rgyu rnaMs kyi rten tha dad pa

dang po ʼkhrul paʼi rgyu rnaMs kyi rten tha dad pa ni / 9b3 rab rib ni zhes bya ba lasogs paʼo //

dbang po la yod pa zhes bya ba ni dbang po nyid la gnas na dbang po rnam par ʼgyur bar byed paʼo //

gzhan gsuM yang de bzhin du bltaʼo //

khyad par ni lus la gnas nas myig lasogs pa sgyur na ni rten la gnas pas lus nyid rnaM par sgyur na ni dbang po la gnas paʼo //

phyi rol kyi rten la gnas na ni nang gi rten la gnas pa [gnas pa las] logs su bshad pa myi ʼthad de / nang gi 9b4 rten la rnaM par ʼgyur ba ma bskyed par phyiʼi rten ʼkhrul baʼi rgyu ma yin ba dang / bskyed nas yin na yang nang gi rten la gnas pa nyid dngos su ʼkhrul paʼi rgyu yin la / phyiʼi rten ni mtshon dang dug lasogs pa ltar brgyud paʼi rgyu tsaM yin baʼi phyir ro // brgyud paʼi rgyu yang logs su ston na ni / rab rib kyi rgyu zas dang nyi maʼi ʼod lasogs pa yang tha dad par ston pas mthaʼ yas paʼi phyir ro {/} zhe na /

de bden 9b5 te des na **chos mchog chen po**r grur zhugs paʼi ʼkhrugs pa lasogs pa zhes rgyu gsuM bshad do //

ʼdir ni **slob dpon chos mchog** gis legs par ma brtags par nges so //

##### D12.22 ʼkhrul paʼi rgyu rnams nus pa tha myi dad pa

gnyis pa ʼkhrul paʼi rgyu rnaMs nus pa tha myi dad pa ni / ʼkhrul paʼi rgyu dbang po la yod pa dang zhes bya ba lasogs paʼo //

##### D12.23 bsogs pas bsdus paʼi don

gsuM pa bsogs pas bsdus paʼi don ni bsogs [-› sogs] pa smos pas ni zhes bya ba lasogs paʼo //

##### D12.24 ma ʼkhrul baʼi rang bzhin

bzhi ba ma ʼkhrul 9b6 baʼi rang bzhin ni de dag gis ʼkhrul ba gang du ma bskyed paʼi zhes bya baʼo // //

## D2 khyad par kyi mtshan nyid

de ltar thun mong gi mtshan nyid bstan nas / da ni khyad par kyi mtshan nyid (stonto) / ʼdi la lnga las

### D21 dbye ba

dang po dbye ba bstan pa ni de ltar zhes bya baʼo //

### D22 dbang poʼi shes paʼi mtshan nyid

gnyis pa dbang poʼi shes paʼi mtshan nyid ston pa ni dbang po dang ʼbrel paʼi don ni zhes bya baʼo //

### D23 yid kyi mngon sum

gsuM pa yid kyi mngon suM ston ba ni yid kyi mngon suM la 9b7 zhes bya baʼo //

ʼdi la bzhi ste / mtshan nyid kyi khyad par dang / mtshan nyid rnaM par bzhag paʼi dgos pa dang / skye baʼi dus dang nges par byed paʼi tshad maʼo //

#### D23.1 mtshan nyid kyi khyad par

dang po ni gsuM ste / rang bzhin kyi khyad par dang / yul kyi khyad par dang / nye bar len paʼi khyad par gsuM dang ldan paʼo //

##### D23.11 rang bzhin kyi khyad par

rang bzhin kyi khyad par ni yid kyi rnaM par shes pa zhes bya ba ste / yid tsaM kyi bdag poʼi bdag poʼi [-› bdag poʼi] rgyu las byung paʼo //

9b8 shes paʼi rgyu ni gnyis ste / nye bar len pa dang lhan cig skyes paʼo //

dang po ni khyad par myi rtag paʼi skyed byed yin la / gnyis ni rang gi ngo bo tsaM kyi de yang blo tsaM la yod paʼi ʼdzin paʼi rnaM pa skyed paʼi rgyu la yid ces brjod do //

des na yid tsaM las ʼdzin paʼi rnaM pa skyes pa ni yid kyi rnaM pa shes pa zhes bya baʼo //

##### D23.12 yul kyi khyad par

yul kyi khyad par ni dbang poʼi shes paʼi gzung yul kyi skad cig 2paʼo // 10a1 de ni gzung paʼi rnaM pa gtod paʼi rgyuʼo //

##### D23.13 nye bar len paʼi khyad par

nye bar len pa ni ʼdzin pa dang gzung paʼi rnaM pa de gnyi kaʼi rten du gyur ba rang gi ngo bo nyid skyed paʼi rgyu ste / rig pa tsaM du byed paʼo // de yang snga maʼi rig pa tsaM mo //

yid kyi rnaM par shes pa yid tsaM kyi rgyu las skye ba yin yang yid kyi mgnon suM ni dbang poʼi shes pa la yod paʼi rig pa tsaM las rang gi ngo bo skye ba yin no //

##### [gzhung nas ston pa]

don de nyid gzhung nas ston pa ni phyi ma bzung pa yin no // 10a2 yan chad kyis ni yul kyi khyad par brjod do //

lhan cig byed pa de zhes bya ba nas lhan cig byed pa yin no ʼi bar kyis ni lhan cig byed paʼi donto //

ʼdi ʼdra baʼi zhes bya ba nas des skyed paʼo zhes bya baʼi bar kyis ni nye bar len paʼi khyad par ro //

ʼdis ni zhes bya ba nas smra ba yin no zhes bya bas ni rang bzhin kyi khyad par ro //

#### D23.2 mtshan nyid rnaM par bzhag paʼi dgos pa

(de ltar rnaM) ba bzhis mtshan nyid kyi khyad par bshad nas / mtshan nyid rnaM par gzhag 10a3 paʼi dgos pa ston pa ni deʼi phyir nas bsal ba yin no ʼi bar ro //

dgos pa ni rnaM pa gnyis ste / rigs myi mthun rnam par gcad pa dang / glang [-› klan] ka spang paʼo //

##### D23.21 rigs myi mthun rnam par gcad pa

dang po ni yul kyi khyad par brjod pas ni ʼkhrul ba dang rnaM par rtog paʼi yid bsalto //

nye bar len paʼi khyad par brjod pas ni rgyu gzhan la yod paʼi yid bsalto //

yid kyi rnam par shes pa zhes bya bas ni yul dang nye bar len pa de lta bu las 10a4 byung baʼi dbang gis [-› gi] shes pa bsalto //

ʼdir rgyud gzhan kyi yid bsal bar gsungs pa ni nye bar mtshon byed du bltaʼo //

##### D23.22 klan ka spang ba

glan ka spang pa ni don gzhan myi ʼdzin na bcad paʼi yul can du thal ba dang / ʼdzin na dbang poʼi shes pa la myi ltos na / ʼon long myed pa dang / ltos kyang don gzhan ʼdzin bas ʼon long myed par thal ba brjod pa las / yul gzhan yin bas nyes pa dang po spangs so // deʼi rgyun 10a5 ʼdzin bas don gzhan myi ʼdzin baʼi phyir ʼon long myed paʼi nyes pa myed la / deʼi nyer len la ltos pas gtan tshigs myi ltos pa yang ma yin no // zhes **slob dpon chos mchog** dgongs so //

yul skad cig gzhan yin bas bzung zin bar myi ʼgyur ba yang rnal ʼbyor ba la ltos nas brjod de / tshu rol mthong pa la ni skad cig tha dad par rtogs paʼi tshad ma myed pas rgyun la ltos nas 10a6 bcad paʼi yul can nyid myi zlogs so zheʼo //

de yang nus pa nges pa na deʼi ʼbras bu skad cig phyi ma nges par byed paʼi dbang poʼi shes pas rtogs zin baʼi phyir yid kyi shes pa bcad paʼi yul can kho naʼo // des na dbang poʼi shes pa dang yid gnyi kas nges pa cig skyed paʼi phyir tshu rol mthong pa nyid la yid kyi mngon suM rgyun kyi rgyun yul [-› rgyun kyi yul] can kyi tshad mar ʼthad do //

#### D23.3 skye baʼi dus

skyes paʼi dus ston pa ni 10a7 yid kyi rnaM par shes pa de yang zhes bya baʼo //

#### D23.4 nges par byed paʼi tshad ma

nges byed kyi tshad ma sems pa ni yid kyi mngon suM dang zhes bya baʼo //

rang ma nges na gzhal bya nges par byed paʼi tshad ma nyid nyaMs pa yang ma yin te / rigs ma nges pas yid kyi mngon suM kyi mngon suM kyi tha snyad du bya bar tshad mas ma grub kyang / gzugs gsal bar snang pa can kyi ngo bo tsaM nges pas myi ʼgal lo // //

### D24 rang rig mngon sum

rang rig mgnon suM ʼdi 10a8 la gsuM ste ngo bo dang de bsgrub paʼi tshad ma dang / mtshan nyid kyi khyad par ro //

#### D24.1 ngo bo

dang po ni deʼi bdag nyid rig pa gsuM [-› mngon sum] mozhes bya ba yan chad do //

gal te shes pa thaMd rang rig paʼi ngo bo yin na / ci de mthaʼ dag mngon suM kyi tshad ma yang yin naM zhe na /

ma nges so // ʼdi ltar ngo bo tsaM dang / rang bzhin gyi khyad par ro //

##### D24.11 ngo bo tsam

dang po ni sgribs pa mthaʼ dag zad pa rnaMs kyi shes pa dang / nges paʼi rang 10b1 bzhin mthaʼ dag dang / nges pa ʼdren paʼi myong pa mthaʼ dag tshad ma yin te / rang gi ngo bo la sgro ʼdogs sel bas de las [-›la] ltos nas ma rtogs paʼi don rtogs par byed pa dang / slu ba myed pa can yin baʼi phyiro //

nges pa skyed myi nus paʼi myong pa tshu ‹ro›l mthong pa la yod pa ni tshad ma ma yin no //

##### D24.12 rang bzhin gyi khyad par

rang bzhing kyi khyad par yang rnaM pa dang ldan paʼi chos chags pa dang / bde ba lasogs paʼi ngo bo bzhin no //

rnaM pa dang myi 10b2 ldan paʼi skad cig ma lasogs pa la ni sgrib pa mthaʼ dag zad paʼi shes pa ni rang gi ngo bo rtogs pa las gzhan paʼi tshad ma ma yinte / deʼi rnaM par gsal ba myed pa dang / de la ʼjug par byed pa yang ma yin baʼi phyiro //

sgrib pa ma zad pa rnaMs kyi shes pa ni rnam pa myed pa la goms pas rnam pa can du bsal baʼi phyir / de la ʼjug par byed paʼi tshad ma yin yang ʼkhrul bar ni ʼgyur ro //

10b3 gzhan kyi ni gal te dngos po gzhan mthong paʼi dbang gis rang bzhin de nges na de la tshad ma yin ba yang srid la ma nges na ma yin pa yang srid do //

#### D24.2 de bsgrub paʼi tshad ma

rang rig paʼi ngo bo nyid bsgrub pa ni /

gal te ni myong pa la brtsod pa myed mod rang rig par ni ma grub ste / rig par bya ba dang rig par byed pa tha dad paʼi phyir ro // bde ba gzugs ʼdzin paʼi rang bzhin yin yang / de rigs par byed pa 10b4 shes pa phyi ma yin baʼi [-›pas] / bde ba ʼdzin par byed pa gzugs rig pa nyid yin yang rig par bya baʼi bde ba ni / de las gzhan yul kyi ngo bo yin paʼi phyir ro zhes‹ ›dogs na /

re shig bde ba rig par byed paʼi shes pa phyi ma yin pa ʼgog pa ni ʼdir gzugs lasogs pa snang pa na zhes bya baʼo //

shes pa phyi ma yin na des bde ba phyi‹s d›migs la gzugs ni bde ba phyis dmyigs [-› gzugs ni] 10b5 sngar dmyigs par ʼgyur bas dus cig du dmyigs par ʼgal lo //

ʼon te myur du ʼjug pas dus cig du ʼkhrul pa yin na / shes paʼi skad cig ma thaMd dus cig du skye bar tshor par thal te / skad cig ma nyid kyis myur du ʼjug paʼi phyir ro //

ʼo na dus cig du shes pa tha dad par skyes pa yin zhe na /

ʼbrel ba myed paʼi phyir gzung ʼdzin ʼgalo //

des na ʼbrel ba yod 10b6 la de yang rgyu ʼbras ma yin bas cig du grubo //

ʼdi snyaM du bde ba rig par byed pa gzugs shes par byed myi gzhan yang / rig par bya ba bde ba ni de las tha dad de phyi rol kyi rang bzhin yin paʼi phyir ro // des na rang rig pa ma grub ste / rig bya rig byed myi cig paʼi phyir ro / snyaM du dgongs pa sel ba ni gzung par bya baʼi rnaM pazhes bya baʼo //

myi nus ste zhes bya ba ʼdi la gtan tshigs 10b7 ni gzung pa ni bde baʼi rang bzhin ma yin te / deʼi ngo bor snang du rung pa las ma dmyigs paʼi phyir ro zhes bya ba yin no //

ma grub pa ste myong pas gzung pa bde ba dang cig par dmyigs kyang ma nges paʼi phyir ro snyaM na / rnaM pa dang ldan baʼi don dmyigs pa ni yid nye bar gtod pa yod na myi nges pa ʼgal to zhes ston ba ni ʼdi ltar zhes bya baʼo //

de ltar na yang snang rung gi khyad par ma grub ste 10b8 sngon po snang yang bde ba dang cig pa myi snang paʼi rang bzhin yin paʼi phyir ro // zhe na /

ʼo na sa phyogs snang yang buM pa myi snang paʼi rang bzhin du ci ste myi dgos /

sa phyogs snang pa dang rang bzhin khyad par myed pa kho na dgag bya yin no zhe na /

de ltar na sngon po snang pa dang rang bzhin khyad par myed paʼi bde ba nyid ʼgog ste / rnaM pa dang ldan ba bltar rung paʼi ngo bo tha dad ba gnyis cig snang pa na gnyi‹s› 11a1 pa myi snang par ʼgal na / ngo bo tha myi dad pa gnyis la shin tu ʼgal lo // de lta ma yin na snang pa myi dmyigs paʼi tha snyad rgyun chad par ʼgyur ro //

#### D24.3 mtshan nyid kyi khyad par sbyor ba

gsuM pa mtshan nyid kyi khyad par sbyor ba ni shes paʼi ngo bo rig pa de yang zhes bya baʼo //

### D25 rnal ʼbyor baʼi mngon sum

rnal ʼbyor baʼi mngon suM ni rnaM pa lngas nges par bya ste / rten dang ‹/› rgyu dang ‹/› rang bzhin dang ‹/› spyod yul dang ‹/› bsgrub byed kyi tshad ma ʼo //

#### D25.1 rten

dang po rten 11a2 ni de kho na mthong paʼi ʼphags pa nyid yin gyi / tshu rol mthong pa ni ma yin no //

de dag la mngon par shes pa lngas bsdus pa chod paʼi don rig paʼi tshad ma yod kyang / de ni dbang poʼi mngon suM yin no //

don dam pa mthong pa dang mthong paʼi bdag po las byung pa gnyis kho na yid kyi mngon suM gzhan las khyad par du ʼphags pas rnal ʼbyor kyi mngon suM du rnaM par gzhag la / de gnyi‹s› 11a3 kyang byis pa la myi srid do //

#### D25.2 rgyu

rgyu ni gnyis ste skye baʼi rgyu dang / don la phyin ci ma log paʼi rgyuʼo //

##### D25.21 skye byaʼi rgyu

don daM paʼi yul can kyi rnal ʼbyor paʼi shes pa skye ba la ni yang dag paʼi don bsgoMs pa rab kyi mthar phyin pa yin no // //

de mthong paʼi bdag po las byung pa skye ba la ni smon laM kyi khyad par las yin la / de yang sngon kyi tshogs kyi nus pa rtas pa snying rjeʼi rang bzhin can ‹yi›no //

##### D25.22 don la phyin ci ma log paʼi rgyu

phyin ci ma log 11a4 par ʼjug paʼi rgyu yang snga ma la ni skye baʼi rgyu nyid yin no // tshad mas nges paʼi don sgoMs pas tshad maʼi yul nyid la shes pa skye ba dang / de yang res ʼga ba ma yin bas shes pa skyes pa na myi gnas paʼi rang bzhin ma yin paʼi phyir ro //

gnyis pa la ni rnam par grol [-› grol pa] yin te / log par ʼjug paʼi bag chags las rnaM par grol na / rnaM par grol baʼi ye shes phyin ci ma log pa skye baʼi 11a5 phyir ro //

shes pa ʼdi gnyi ka yul kyi nus pa la ltos pa ni ma yin te / goMs pa tsaM dang log paʼi sa bon spangs pa tsaM las gzhan la myi ltos paʼi phyir ro //

#### D25.3 rang bzhin

rang bzhin ni gsal bar snang pas rnaM par myi rtog pa dang / don yod bas ma ʼkhrul baʼo // //

#### D25.4 spyod yul

spyod yul ni rim pa bzhin du don daM pa dang kun rdzob kyi donto // //

#### D25.5 bsgrub byed kyi tshad ma

bsgrub paʼi tshad ma ni gnyis ste / ʼbyung par rung pa nyid 11a6 dpog pa ni goms pa las rang gi ngang gis khyad par du ʼgro ba dang rten brtan ba can yin baʼi phyir / myi rtag pa dang bdag myed kyi blo ni gsal bar snang pa rab rib kyi mthar thug par skyed par rung ngo zhes bya baʼo //

mthar thug pa skyed myi nus pa ni res ʼgaʼ ba mthong pas rgyu nges pa la ltos la / de ʼang gzhan la myi ʼthad pas rten myi brtan pa dang byas zin ba la rtsol ba la ltos pa kho 11a7 na yin no // de yang gtan tshigs kyi khyad par gnyis dang ʼgal bas ldog pa nges so //

grub zin ba dpog pa ni brjod pa yongs su dag pa las shes pa de ʼdra ba dpog paʼo //

#### [gzhung nas ston]

don ʼdi nyid gzhung nas lngas ston de [-› te] /

##### i. yul kyi khyad par

dang po yul kyi khyad par ni bden ba bzhi lta buʼo / zhes bya ba yan chad kyis so //

ʼdi bsgoMs paʼi yul du bkod kyang deʼi ʼbras bu yul du nges pas na rnal ʼbyor kyi mngon 11a8 suM kyi yul bstan paʼo //

##### ii. rgyuʼi khyad par

yang dag paʼi don ces bya ba nas mtha zhes bya ba ʼi bar rgyuʼi khyad par ro //

##### iii. ngo bo

mthaʼ de las na [-› nas] rnal ʼbyor baʼi mngon suM yin no zhes paʼi bar kyis ni ngo bo nyid bstanto //

##### iv. mtshan nyid bsgrub pa

de ni zhes bya ba lasogs pas ni mtshan nyid bsgrub paʼo //

##### v. gang zag gi khyad par

rnal ʼbyor ni ting nge ʼdzinto // zhes bya ba lasogs pas ni gang zag gi khyad par brjod do // //

#### E mngon sum kyi spyod yul

mngon suM kyi spyod 11b1 yul ni bzhi ste / mngon suM kyi gzung yul kyi ngo bo dang / mtshan nyid dang / mtshan nyid la ma khyab spang pa dang / zhar la rjes su dpag paʼi gzung [-› gzung ba] bstan paʼo //

## E1 mngon suM kyi gzung yul kyi ngo bo

dang po ni deʼi yul ni rang gi mtshan nyid de zhes bya baʼi rtsa baʼi tshig ʼdi ʼchad paʼi ʼgrel paʼi gzhung ste / de ltar na [-› nas] mngon suM kyi [-› kyi yul rang gi] mtshan nyid yin bar bstan to zhes bya baʼi bar ro //

## E2 mtshan nyid

gnyis pa mtshan nyid ston pa ni shes paʼi yul 11b2 gang zhig zhes bya ba nas de nyid rang gi mtshan nyid yin no zhes bya baʼi bar ro //

don gang nye ba dang myi nye ba dag las shes pa la snang pa tha dad pa de ni rang gi mtshan nyid do zhes bya ba ʼi rtsa baʼi gtan tshigs ʼdi ʼchad paʼi ʼgrel baʼi gzhungo //

don byed nus paʼi tha ma ni rang gi yul can kyi shes pa skyed pa ʼdi yin pas / ʼdis ni don byed nus pa tsaM nye bar mtshan par zad do //

## E3 mtshan nyid la ma khyab spang pa

gal te rjes su dpag pas 11b3 gzung par bya ba lasogs pa yang rang gi mtshan nyid ni ma yin [-› yin] te / de ltar nges paʼi phyir ro // ʼon kyang de nye ba dang myi nye bas rang gi yul can kyi shes pa la tha dad pa snang pa myi skyed de / myi [-› mig] btsum nas thag ring por me brtags pa pa [-› pa] dang / mdun du brtags paʼi yul gnyis ʼdzin paʼi blo rnaM pa myi ʼdra ba myed paʼi phyir ro // des na mtshan nyid ma khyab po snyaM na /

gsuM pa ma khyab pa spang pa ni 11b4 ciʼi phyir zhes bya ba nas rnaM par rtog paʼi yul ni ma yin no zhes bya baʼi bar to //

de nyid don daM par yod pa ste dngos poʼi mtshan nyid ni don byed nus pa kho na yin baʼi phyir ro zhes bya baʼi rtsa baʼi tshig ʼdi bshad paʼi gzhung ngo //

ʼdiʼi don ni rtog paʼi gzung yul la rang gi mtshan nyid du nges kyang de rang gi mtshan nyid ni ma yin te / don daM par yod pa ma yin te [-› pa] ʼi phyir ro // de ʼang don byed nus pas 11b5 stong paʼi phyir ro //

des na de la shes pa snang pa tha dad pa ʼjog par byed kyang ma khyab paʼi skyon myed do zhes bya ba yin no //

## E4 rjes su dpag paʼi gzung pa

zhar la rjes su dpag paʼi gzung pa ston pa ni rang gi mtshan nyid de las gzhan paʼi zhes bya ba lasogs paʼo //

## [rtsa baʼi don]

yang na rtsa baʼi don ni

### i. deʼi yul

deʼi yul ni deʼi yul ni rang gi mtshan nyid do zhes bya bas mngon suM kyi tshad maʼi ʼjug yul brjod do //

de yang rang thun mong ma 11b6 yin baʼi ngo bor yod pa tsaM ni ma yin gyi / rang thun mong ma yin baʼi ngo bor rtogs par bya ba la rang gi mtshan nyid ces brjod paʼi phyir ro //

des na **rnaM par nges pa** nas don gang zhig shes paʼi snang paʼi bdag nyid kyi rjes su ʼgro ba dang ldog paʼi rjes su mthun par byed pa de ni mngon suM mo // de ni thun mong ma yin paʼi dngos poʼi rang bzhin ste rang gi mtshan nyid do zhes mngon suM du gyur baʼi gzhal bya kho na 11b7 la rang gi mtshan nyid du gsungs pa yin no //

### ii. deʼi mtshan nyid

deʼi mtshan nyid brjod pa ni don gang nye ba dang myi nye ba las shes pa la snang pa tha dad pa de ni rang gi mtshan nyid do zhes bya ba ni mgnon suM kyi gzhal byaʼi mtshan nyid shes paʼi snang pa dngos su ʼjog pas nye bar mtshon pa bstanto //

mtshan nyid dngos ni yan lag gzhan pa myi ltos par dngos su rtogs par bya baʼi dngos po yin no //

gal te yan lag gzhan 11b8 la myi ltos par dngos su rtogs par bya baʼi dngos poʼi mtshan nyid du khas len na / rtog myed ʼkhrul ba dang / rnaM par rtog paʼi gzung yul yang thal bar ʼgyur ro snyaM na

de nyid don daM par yod pa ste zhes smos so // de dag la ni dngos po nyid myed do snyaM du dgongs so //

ʼdiʼi ʼthad pa de dngos poʼi mtshan nyid ni dngos poʼi mtshan nyid ni don byed nus pa yin paʼi phyir ro zhes bya ba ste / ʼkhrul baʼi gzung 12a1 yul la ji ltar gzung bzhin paʼi don byed nus pa myed pas yod pa nyid la yin la des na ha cang khyab pa ma yin no // zhes bya baʼi don to //

### iii. lkog du gyur baʼi gzhal byaʼi mtshan nyid

zhar la lkog du gyur baʼi gzhal byaʼi mtshan nyid ston pa ni gzhan ni spyiʼi mtshan nyid de zhes bya ba ste la rgyab kyi me lasogs pa ni thun mong ma yin baʼi ngo bor yod kyang dpeʼ dang thun mong par blos rtogs par bya ba yin bas spyiʼi mtshan nyid ces 12a2 brjod do //

de ni rjes su dpag paʼi yul yin no zhes bya ba ni tshad ma nyid kyi yul yin baʼo // //

#### F tshad ma dang ‘bras bu

 tshad ma dang ʼbras bu la gsuM ste / ʼbras buʼi rang bzhin dang / tshad maʼi rang bzhin dang / sgrub bya sgrub byed kyi donto //

## F1 ʼbras buʼi rang bzhin

dang po ni yul la log par rtogs pa bsal nas zhes bya ba lasogs pas stonto //

ʼdir ʼbras buʼi don ni byed paʼi ʼbras bu ste / gzhal bya las la byed pa don kyi rnaM paʼi rang 12a3 bzhin tshad maʼi mtshan nyid kyi gzhi zhugs paʼi dgos pa ni gzhal bya gtan la ʼbebs paʼi dgos pa yin no //

de yang gzhan dag gis rtogs pa dgos par brtags la / de yang dpyad na shes pa nyid yin bas tshad ma nyid dang ʼbras bu tha myi dad do // rgyu ʼbras ʼdi nyid ni brtags pa yin bas cig pa myi ʼgal lo //

## F2 tshad maʼi rang bzhin

tshad maʼi rang bzhin ʼchad pa ni / gal te shes pa zhes rgol ba bkod 12a4 pa sngon du btang bas byed do //

ʼdi ʼdra ba ni tshad maʼi mtshan nyid myi slu baʼi rten yin bas tshad ma zhes brjod do //

de gzhan rig gi tshad ma yin kyi rang rig ni ma yin no // dper na du ba dang byas pa la gtan tshigs kyi mtshan nyid tshul gsuM rten bas gtan tshigs su brjod pa dang / gong bu la ba lang gi mtshan nyid yod bas ba lang zhes brjod pa bzhin no //

## F3 sgrub bya sgrub byed kyi don

gsuM pa rgyu ʼbras kyi 12a5 don ston pa la lnga las /

### F31 rgyu ʼbras cig la ʼgal bar brgal ba

dang po rgyu ʼbras cig la ʼgal bar brgal ba ni shes pa las ma gtogs pa zhes bya baʼo //

### F32 ʼgal ba spong pa

gnyis pa rnaM par gzhag ʼjog gi don du khas blangs pas ʼgal ba spong pa ni / deʼi dbang gis zhes bya ba smos ste zhes bya baʼo //

ʼdra baʼi rgyu mtshan la brten nas rtogs par tha snyad byed pas / ʼdra baʼi dpang [-›dbang] gis rtogs pa rnaM par gzhag pa yin no //

des na rnaM par 12a6 gzhag paʼi ʼbras bu dang / rnaM par ʼjog paʼi rgyu yin no // zhes ʼjig rten na grags pa dang mthun bar rgyu ʼbras su brtags par zad kyi rgyu ʼbras mtshan nyid pa ni ma yin bas cig pa myi ʼgal lo //

### F33 rnaM par gzhag ʼjog gi don nyid

rnaM par gzhag ʼjog gi don nyid ston pa ni rnaM par gzhag pa dang zhes rgol ba bkod pa sngon du btang nas byed do //

### F34 ʼjog byed gzhan myed pa tshad ma ma yin pa

bzhi ba ʼjog byed gzhan myed pa tshad ma ma yin pa ni / rnaM par ʼjog par **12a7** byed pa ni zhes bya ba lasogs pas ston to //

myi nus so zhes bya ba yan chad kyis ni ʼjog byed gzhan la ltos par bstanto //

gal te don rtogs paʼi mtshan nyid dang ldan bas / don daM par don rtogs pa nyid ma yin naM / nges paʼi shes pa gzhan la ltos myi dgos snyaM na /

nges par byed paʼi shes pas rnaM par ma bzhag na ni zhes smos so // don kyi rang bzhin myi ldog kyang tha snyad kyi yul 12a8 ma yin bas myed pa dang ʼdraʼo zhes bya baʼi donto //

des na nges paʼi shes pa la ltos so zhes ston pa ni de bas na zhes bya baʼo //

tha snyad kyi yul du ʼgyur ba ni de skyed par byed pa kho na yin kyi / gzhan ma yin bas na rtogs paʼi tha snyad du bya ba de la ltos so zhes brjod pa myi ʼgal lo //

de kho nar ni tha snyad du byar rung pa nyid tha snyad du byed pa myed kyang yod pa yin te / de lta ma yin na myi 12b1 dmyigs pa las myed paʼi tha snyad du dpog pa ʼkhrul bar thal te / tha snyad du byed paʼi shes pa rjes su dpag pa ma skyes pa na tha snyad du byar rung myed kyang snang pa myi dmyigs pa yod par thal baʼi phyir ro // de bzhin du gzhan du yang sbyar ro //

don de nyid ldog pa dang rjes ʼgroʼi sgo nas gsal bar ston pa ni zhen par ma byas na ni zhes bya ba lasogs paʼo //

de bas na bsgrub par byed pa daM pa myed **12b2** paʼi phyir zhes bya ba ni bsgrub byed dam pa ma yin paʼi phyir ro //

bya ba la ni byed pa rnaMs //

thams cad nye bar sbyor na yang //

tha maʼi tha dad byed gang yin //

de ni bsgrub byed dam par ʼdod // {PV 3.311}

ʼdi ʼdra dbang po la yod myin //

kun kyi mtshungs rgyu nyid phyir ro // {PV 3.312ab}

zhes dbang poʼi bsgrub byed daM pa ma yin bas tshad mar myi rung pa ltar / ʼdi yang ʼbras buʼi bsgrub byed dam pa yin bas tshad mar myi‹ ›ʼgyuro //

12b3 zhen ba skyed pa zhes bya ba ni rjes su ʼgro baʼo //

de ltar na bsgrub byed dam pa gzhan la myi ltos pa nyid yin bas tshad ma yin no //

### F35 ʼjog byed gzhan tshad ma ma yin pa

lnga ba ʼjog byed gzhan tshad ma ma yin ba ni ci ste zhes bya baʼo //

de kho naʼi tha snyad du yang nges paʼi shes pa tshad ma ma yinte / don daM par yul gsal ba myed paʼi phyir dang / zhen nas kyang don ʼjal bar byed pa ma yin baʼi phyir te / deʼi zhen bas ni 12b4 mngon suM kyi sngon po rtogs par zhen kyi / bdag nyid kyis rtogs par mi nges paʼi phyir dang / de yang mngon suM kyi byed pas nges kyi rang gis byed par myi nges paʼi phyir ro //

ʼdir dpyad na nges paʼi shes pas rnaM par gzhag paʼi sngon poʼi rnaM pa nyid tshad ma yin la ma bzhag / ma bzhag pa ni [-› la ma bzhag pa ni] bsgrub byed dam pa ma yin bas tshad ma ma yin no zhes bya baʼi don ni myi ʼthado //

ci nges shes myi skye 12b5 ba de la myi slu baʼi mtshan nyid myed pa ʼaM / ʼon te rtogs paʼi bsgrub byed ma yin /

dang po ni rtogs paʼi bsgrub byed ma yin [--› dang po ni myi ʼthad de] / sgrib ba zad paʼi blo rnaMs la nges paʼi shes pa myi skyed kyang tshad maʼi mtshan nyid yod paʼi phyir ro //

gnyis pa yang myi ʼthade / rtogs paʼi tha snyad du byar rung pa ni / don kyi rnaM pa myong pa tsaM las gzhan la myi ltos baʼi phyir ro // de lta ma yin na sgrub byed daM pa ma yin bas 12b6 tshad mar myi rung ngo //

myi slu ba myed na ʼdra ba rtogs paʼi sgrub byed yin mod tshad mar ci ste brjod ce na /

ʼdra ba ni myi slu baʼi mtshan gzhi yin te / des na tshad mar brjod do //

ʼon kyang mtshan gzhi la ma‹ ›khyab pa skyon ma yin bas na / myi slu bas ma khyab kyang ʼdra ba tsam la mtshan gzhir myi ʼgal lo //

deʼi phyir ʼdra ba tsaM kyi ʼbras bu ni tshad maʼi ʼbras bu yin la de yang nges 12b7 paʼi shes pa skye ba la myi ltos ste / nog dang lkog shal lasogs pas [-› pa] nges pa skye ba la ma ltos pa kho nar ba lang gi tha

### II. rang gi don kyi rjes su dpag pa’i le’u (12b7–17b4)

rang gi don kyi rjes su dpag paʼi leʼu don rnam pa bzhis ʼchad de / rjes du dpag paʼi dbye ba dang / rang gi don kyi mtshan nyid dang / tshad 12b8 ma dang ʼbras bu dang / skyed par byed paʼi rgyuʼo //

#### 1 rjes du dpag paʼi dbye ba (12b8–13a8)

dang po ni gsuM ste / grangs kyi dbye ba dang / deʼi dgos pa dang / mying gi don to //

##### 11 grangs kyi dbye ba (12b8–13a2)

de la

###### i grangs kyi dbye ba’i gzhi

grangs[[22]](#footnote-22) kyi dbyeʼ baʼi gzhi ni rjes su dpag pa tsaM mo //

de yang ʼdir rjes su dpag paʼi sgras brjod par rigs pa la nus pa tsam ni ma yin te / ʼdod pa tsaM dang rjes su ʼbrel baʼi sgra ni thaMd kyang don thaMd la yod paʼi phyir ro //

rjes su dpag paʼi mtshan nyid kyis khyab pa yang ma 13a1 yin te / gzhan don rjes su dpag paʼi dbye ba ma yin par thal baʼi phyir ro //

des na rjes su dpag pa tsam zhes bya ba ni rjes su dpag paʼi sgras brjod par rigs pa la ʼdod do //

de la rang don ni mtshan nyid yod pas deʼi sgras brjod par rigs la / gzhan don ni rgyu mtshan dang dgos pa yod pas rjes su dpag paʼi sgras brjod par rigs so //

de ltar sgras brjod par rigs pa de 13a2 gnyis su dbyeʼo //

###### ii grangs kyi dbye ba’i don

de la grangs kyi dbye baʼi don ni / ngo bo nyid phan tshun[[23]](#footnote-23) ʼgal bas phye ba yin te / sgra dang shes pas rang bzhin tha dad paʼi phyir ro // des na ngo bo cig la ldog pa la ltos ste chos gnyis su brtags pa de ni ma yin no //

de ni bye brag gnyis so zhes bya ba yan chad kyis bstanto //

##### 12 dbye baʼi dgos pa (13a2–13a4)

dbye baʼi dgos pa bstan paʼi phyir ʼo na zhes brtsod pa bkod do //

mngon suM kyi mtshan 13a3 nyid dngos por bstan nas / deʼi ʼog du dbye ba bstan pa las / ʼdir dbye ba thog mar ston paʼi rgyu ci yod zhes bya baʼi donto //

glo**[[24]](#footnote-24)** bur du zhes bya ba ni rgyu mtshan myed par ro //

bshad pa zhes bya ba lasogs pa ni lan no //

ʼdiʼi don ni mngon suM kyi khyad par bzhi la mtshan nyid cig yod pas na dbye ba la myi ltos par bstan to // rjes su dpag pa gnyis la de myed pas thog mar dbye 13a4 ba byas ste / des na so soʼi mtshan nyid bstante / dbye ba bstan pa ni deʼi yan lag yin baʼi phyir ro / zhes bya baʼo //

##### 13 mying gi don (13a4–13a8)

mying gi don ni rnam pa gnyis po de yang gang yin zhe na zhes bya ba lasogs pas stonto //

ʼdi la brtsad pa ni /

gal te rang khong du chud par byed pa ni rang gi don ces bya la gzhan khong du chud par byed pa ni gzhan don ces bya ba ni myi ʼthade / rang dang gzhan ni phan tshun [13a5] ltos nas thaMd kyang gnyi kar ʼgyur baʼi phyir ro // ngo bo nyid kyis gnas pa myed do // des na shes pas rtogs paʼi rang yang skyes bu gzhan la ltos nas gzhan yin bas / shes pa yang gzhan khong du chud par byed par ʼgyur ro //

sgra yang de bzhin du rang khong du chud par byed par ʼgyur ro zhe na /

skyes buʼi phan tshun ltos pas rang dang gzhan du rnaM par ‘byed na rang don dang gzhan don ʼchol ba bden yang 13a6 ʼdir ni sgra dang shes pa nyid la ltos ste / de dang rgyud cig pa dang / tha dad pa rang dang gzhan yin bas skyon myed do //

de ltar na yang ‘chol te / shes pas kyang rgyud de las gzhan rtogs par byed la / brjod pas kyang res ʼgaʼ rgyud de nyid rtogs par byed paʼi phyir ro zhe na /

bden mod kyi ʼon kyang shes pa ni rang rtogs pa la gtsoʼ yin te / rjod pas kyang shes pa bsgrub paʼi phyir ro // rjod pa ni gzhan 13a7 rtogs pa la gtsoʼ yin te / smra ba poʼi shes pas kyang rjod pa skyes pas gzhan rtogs paʼi yan lag yin baʼi phyir ro //

des na cig gi rgyud dang ʼbrel baʼi rjod pa ni gzhan don yin la shes pa ni rang don kho naʼo //

rang dang gzhan gnyi ka yin ba dang ma yin ba phung po gsuM pa ni myi srid pas deʼi don kyi rjes su dpag pa gsuM pa yang myi srid la / gang zag gnyis yod bas deʼi don ni rjes 13a8 su dpag pa gnyis las nyung pa yang ma yin no //

#### 2 rang gi don kyi mtshan nyid (13a8–13b2)

rang gi don kyi mtshan nyid ston pa ni / rang gi don dang zhes bya ba lasogs paʼo //

rgyu dang yul kyi khyad par gnyis dang ldan paʼo //

yul kyi khyad par ni log par rtog pa sel ba tsaM ste / rigs myi mthun pa mthaʼ dag las ni rgyuʼi khyad par kho nas rnaM par gcod do //

ʼdi ltar tshul gsuM paʼi rtags las skyes kyang rjes su dpag pa ma yin 13b1 ba ni myi srid do //

rtags ʼdzin paʼi mngon suM kyi nus pa las byung pa ma yin no // rtags ni dngos po’i rang bzhin yang ma yin te / sgrub bya sgrub byed dang chos dang chos can du blos bzhag pa la ltos paʼi phyir ro //

des na rtags las skyes pa zhes bya ba ni rtags nges paʼi shes pa las skyes pa la brjod pas / mngon suM ni des bskyes pa ma yin no //

rtags nges paʼi bloʼi 13b2 myi slu baʼi yul la rtags yod par tha snyad byed pas du ba lasogs pa rtags yin par brjod do // sgrub bya sgrub byed dang chos dang chos can du nges paʼi bloʼi ʼjug yul la de dag du tha snyad byed pa bzhin no //

#### 3 tshad ma dang ʼbras bu (13b2–3)

 gsuM pa tshad ma dang ʼbras bu ston pa ni mtshan nyid la zhes bya baʼo //

ʼdir don kyi rnaM pa gsal ba[[25]](#footnote-25) zhes bya baʼi khyad par can ni tshad ma yin la byed bcas 13b3 kyi don rtogs pa ni ʼbras bu yin no //

zhen pa nyid ciʼ ste tshad ma yin[[26]](#footnote-26) ¦ rnaM pa ci dgos snyaM na /

don ʼgaʼ zhig zhen pa nyid kyang rnaM paʼi khyad par ʼga zhig myed par myi ʼgyur bas rnam pa la ltos so //

#### 4 skyed par byed paʼi rgyu (13b3–17b4)

bzhi ba skyed par byed paʼi rgyu la ni spyiʼi mtshan nyid dang khyad par kyi mtshan nyid kyis ston to //

##### 41 spyiʼi mtshan nyid (13b3–)

dang po la yang gsuM ste / mtshan nyid kyi dbye ba dang / so soʼi 13b4 ngo bo dang / ltos gzhiʼo //

###### 411 mtshan nyid kyi dbye ba (13b4–13b6)

dbye ba ni tshig gi lhag maʼo zhes bya ba yan chad do //

rtags la rten paʼi chos ni gsuM mo zhes bya baʼi donto //

rten rtags kyang ʼdir laʼi du ba lta bu khyad par can ni ma yin te / laʼi du ba mye yod la yod par nges na / la me dang ldan bar yang grub paʼi phyir te / skyes bu gtan khra bo la gnas par grub na / deʼi gtan khra bor grub pa 13b5 bzhin no //

yang na don gyis nges ste byas pa rtag pa las ldog pa dang rtag pa dang myi rtag pas kyang thaMd bsdus par grub na / myi rtag pa la gnas par don kyis grub ba bzhin du laʼi du ba me yod la yod pa dang me yod kyi khyad par gzhan las kyang ldog par nges bas la me yod la gnas par don kyis nges so //

du ba mthaʼ dag kyang ma yin te / la la phyogs cig ma grub paʼi phyiro //

13b6 des na du ba ma yin ba las ldog pa tsaM mo //

de yang blos khyad par la rnaM par phye nas mtshan nyid kyi rten du nges pas bloʼi yul du de rtags yin yang / de las nges paʼi bloʼi ʼjug paʼi yul ni laʼi du ba lasogs pa khyad par can kho na yin no //

don cig la chos gsuM phye ba de yang ldog ʼtshaMs kyi khyad par gsuM yod pas byas so //

###### 412 so so’i ngo bo (13b6–13a4)

so so’i ngo bo las

412.1 tshul dang po’i ngo bo

tshul 13b7 dang poʼi ngo bo ston pa ni tshul gsuM yang zhes bya ba lasogs paʼo //

deʼi bsgrub bya rtogs paʼi nus pa ston pa ni ʼdir zhes bya ba lasogs paʼo //

[rgyu]

rgyu ni gsuM ste / skyed byed dang / gsal byed dang / shes par byed paʼi rgyuʼo //

i. skyed byed

dang po ni myu gu la[[27]](#footnote-27) sa bon bzhin du rang gi ngo bo dang ʼbrel ba ma nges par rang gi bya ba byed nus so //

ii. gsal byed

gnyis pa ni buM pa la[[28]](#footnote-28) sgron ma 13b8 bzhin du rang gi ngo bo shes pa tsaM kyis ʼbrel ba shes pa la myi ltos par rang gi don byed do //

iii. shes par byed paʼi rgyu

gsuM pa ni gnyis ka shes pa la ltos so //

de nyid ston pa ni ji ltar myu gu la zhes bya ba lasogs paʼo //

phyogs chos brjod paʼi sgraʼi byed pa ston pa ni / de la yod paʼi tshig gis zhes bya ba lasogs paʼo //

412.2 rjes su ʼgro baʼi tshul

rjes su ʼgro baʼi tshul la gnyis las

412.21 ngo bo nyid

dang po ngo bo 14a1 nyid ston pa ni mthun paʼi phyogs ni zhes bya ba lasogs paʼo //

de la yod pa ni de dang ʼbrel pa tsaM ma yin no // de lta na ni thun mong ma yin baʼi yang rjes su ʼgro ba dang ldan par ʼgyur te mnyan bya yin paʼi phyir myi rtag go zhes bya ba ʼdi la yang rjes su ʼgro ba yod pa ste myi rtag pa buM paʼi ʼbras buʼi sgraʼi [-› sgra ni] mnyan bya yin paʼi phyir ro //

des na phyogs dang ji ltar ʼbrel pa 14a2 ltar sgrub bya dang ldan bar grub pa dang ʼbrel pa ni ngo bo yin no //

412.22 brjod byed kyi sgraʼi byed pa

gnyis pa brjod byed kyi sgraʼi byed pa ston pa ni ʼdir yang zhes bya baʼo //

412.3 ldog paʼi tshul

gnyis pa [-› gsum pa] ldog paʼi tshul la rnaM pa gsuM las

412.31 ngo bo nyid

dang po ngo bo nyid ston pa ni myi mthun paʼi phyogs zhes bya baʼo //

ʼdi yang ma ʼbrel ba tsaM ni ldog paʼi tshul ma yin te / ʼdi na me yod de du ba yod paʼi phyir zhes bya ba ldog pa ma grub par ʼgyur baʼi 14a3 phyir ro //

ʼdir me yod pa ni mes khyab pa la ʼdod na / du ba de nyid ni mes ma khyab pas mi mthun paʼi phyogs yin brtsod pa myed do //

du baʼi mtshan nyid dmyigs pa de rtags su gzhag pa ni / mes ma khyab paʼi rdzas nyid las myi ldog pas ldog pa ma grub par ʼgyur ro //

des na chos can la ji ltar yod pa ltar gzhan la ʼjug pa bkag pa bkag pa [-› bkag pa] ni ldog paʼi mtshan 14a4 nyid kyi rang bzhin yin no //

412.32 ldog pa brjod paʼi sgraʼi byed pa

gnyis pa ldog pa brjod paʼi sgraʼi byed pa ston pa ni de la myed pa smos pas ni zhes bya baʼo //

412.33 ldog pa logs su gzhag paʼi dgos pa

gsuM pa ldog pa logs su gzhag paʼi dgos pa ni mthun paʼi phyogs nyid la yod pa zhes bstan na zhes bya baʼo //

###### 413 tshul gsuM gyi ltos gzhi

tshul gsuM gyi ltos gzhi la gsuM las

413.1 rjes su dpag par bya ba

rjes su dpag par bya ba ston pa ni de la zhes bya ba lasogs paʼo //

gtan tshigs kyi mtshan nyid gtan 14a5 la ʼbebs paʼi skabs zhes bya ba ni / gtan tshigs dang gtan tshigs ma yin baʼi tha snyad myi shes pa la gtan tshigs kyi mtshan nyid dang deʼi mtshon bya gtan tshigs kyi tha snyad du bya baʼi ʼbrel ba gtan la ʼbebs paʼo //

deʼi ‘og du gsal ba so so la nges pa gtan tshigs kyi mtshan nyid du mthong pa las deʼi tha snyad du byed pa ni tha snyad du byed paʼo //

spyi dang bye brag gi tha snyad la myi 14a6 ltos par tshad mas so sor nges paʼi don la mtshan nyid rtogs pa tsam ni mtshan nyid kyi don rtogs paʼo // de ni tha na ba lang dang bud myed lasogs pa dag la yang yod do //

de gsuM las gtan la ʼbebs paʼi tshe nye bar gnas paʼi don khyad par can myed pas rang gi sgras brjod na myi ʼdod pa la thal bas / chos can la rjes su dpag par bya ba lasogs paʼi sgras brjod do //

mtshan nyid kyi tha 14a7 snyad du byed pa dang deʼi don rtogs par byed pa ni rjes su dpag par bya baʼi sgra la myi ltos ste / nye baʼi don ʼdzub tshugs su bstan par myi nus [-› nus] paʼi phyir ro //

sgrub bya khong du chud par byed pa dang / khyab pa nges par byed pa yang de dag gi mtshan nyid gtan la ʼbebs pa la ʼdod do //

 ʼdir chos can la brtags nas rjes su dpag par bya ba zhes brjod do //

##### [nye bar btags pa]

brtags [-› btags] pa yang nye bar brtags [-› btags] paʼi 14a8 mtshan nyid dang / rgyu mtshan dang dgos pa dang / brtags [-› btags] paʼi sgrub byed dang / btags paʼi phyogs la rtsod pa spang pa ste lngas shes par byaʼo //

###### i. mtshan nyid

mtshan nyid ni ʼdir don nye bar brtags [-› btags] pa ste / sgra ni gtso boʼi sgra yang brtags [-› btags] pa las myi ʼda baʼi phyir ro //

###### ii. rgyu mtshan

rgyu mtshan ni deʼi phyogs nyid kyis de dang ʼbrel baʼo //

###### iii.dgos pa

dgos pa ni ma btags pa la log par rtogs par thal ba spong paʼo //

###### iv. sgrub byed

sgrub byed 14b1 ni dngos kyi don la gnod pa yod pa dang / de las gzhan la ʼjug paʼi ʼthad pa yod pa dang / go bar byed pa nyid yin baʼo //

###### v. rtsod pa spang pa

rtsod pa spang pa ni phyogs kyi sgraʼaM rjes su dpag par bya baʼi sgra ni kyang / rjes su dpag par bya baʼi sgraʼi don mthaʼ dag ni [-› gi] chos gtan tshigs su ʼgyur ro // des na bsgrub byaʼi chos dang tshogs paʼi don kyi chos kyang gtan tshigs su ʼgyur ro zhe na /

bsgrub 14b2 byaʼi chos la rjes su dpag par bya ba zhes brjod na ni / tshig ʼdiʼi don myed par thal te mthun paʼi phyogs la yod par brjod pas don de go baʼi phyir ro // des na tshig nyid nye ba can du ʼgyur baʼi phyir de la tshad mar byed paʼi tshig shes pa rnaMs tshig de las de ltar rtogs par myi thal lo //

ʼo na mthun paʼi phyogs la yod pas dpe la yod par yang go bas chos can kyi 14b3 sgras brjod kyang dpeʼ la myi thal lo zhe na /

grub bzhin du gzhan la yod pa rnaM par gcad paʼi don du mnan [-› brnan] par dogs paʼi phyir ro //

ʼo na chos la rjes su dpag par bya bar brjod pa la yang mtshungs so zhe na /

ma yin te chos las gzhan la yod pa rnaM par gcad paʼi don du mnan [-› brnan] na / mthun paʼi phyogs la yod par brjod ba dang ʼgal bas ʼgal ba brjod paʼi skyon tshig 14b4 la ʼong paʼi phyir ro //

dpeʼ kho na la yod pa dang mthun paʼi phyogs la yod pa ni de ltar ʼgal ba yang ma yin te / dpe ni bsgrub byaʼi chos dang ldan paʼi chos can yin bas tshogs paʼi don yin gyi chos can ʼba zhig ni ma yin noʼi phyir ro //

413.2 mthun pa’i phyogs

mthun paʼi phyogs ni don mtshungs so zhes bya ba la ʼdir mthun pa ni ʼdra ba la brjod do // de yang ʼdra baʼi don dang / ʼdra gzhi dang / 14b5 ʼdra bar byed pa thun mong gi chos gsuM la ltos so //

des na ʼdir gang mthun / gang dang mthun / gang gis mthun zhe na /

dngos po paʼi me yod dang deʼi gzhi ma ʼbrel rnaM ‹par› gcad pa ni ʼdra baʼi don te / mthun paʼi phyogs so //

yul gang dang ʼdra zhe na /

phyogs mtshan nyid pa ste / rnam par rtog pas khyad par lnga dang ldan paʼi don btags pa dang ngo //

dngos po dang 14b6 btags pa la tshad mas ʼthad paʼi ʼdra ba myi ʼgrub kyang / ji ltar btags paʼi bzhin dngos po gnas so zhes tha snyad byed pas / dngos po btags pa dang ʼdra ba la nyes pa myed do //

gang gis ʼdra zhe na /

me yod pa ste / blos me yod du btags pa dang / dngos poʼi me yod ni / me yod du btags pa dang dngos poʼi me yod du mthun bas ʼdraʼi / khyad par gzhan kyis btags pa dang / dngos po ʼdra 14b7 bar ni ma nges so // zhes bya baʼi donto // //

413.3 mi mthun pa’i phyogs

myi mthun paʼi phyogs ston pa ni / myi mthun paʼi phyogs gang zhe na / zhes bya baʼo //

mthun paʼi phyogs ma yin pa zhes bya ba ni mthun paʼi phyogs kyi don bkag pa tsam te / de myed par bkag pas khyab paʼi don mthaʼ dag go //

gzhan ba dang / ʼgal ba dang / de myed par zhes bya ba ni deʼi khyad par ro //

med dgag gis khyab par dngos 14b8 su nges par bya ba ni myed pa brjod kyi / med gag gis khyab pa tsaM ni ma yin no // deʼang ri bong gi rwa lasogs pa me myed dgag du dngos su nges par bya ba yin te / dngos po mthaʼ dag bkag par nges par byaʼi phyir ro //

gzhan pa ni me las gzhan grang pas dben paʼi don te / de yang me yod pas gzhan du dngos poʼo //

lhan cig mi gnas paʼi dngos ʼgal dang / brgyud ʼgal du nges par 15a1 bya ba ni de dang ʼgal baʼo //

de ltar myed pa dang / gzhan pa dang / ʼgal ba gsuM ni phan tshun cig gi nang du cig myi ʼdu bar rig par bya baʼo // //

##### 42 khyad par gyi mtshan nyid

khyad par gyi mtshan nyid ni / rtags kyi dbye ba dang / so soʼi mtshan nyid dang / dbye ba bsgrub pa gsum kyis bstan to //

###### 421 rtags kyi dbye ba

dang po ni tshul gsuM po yang zhes bya ba nas ʼbras buʼo zhes bya baʼi bar ro //

###### 422 so soʼi mtshan nyid

so soʼi mtshan nyid la gsuM 15a2 las /

422.1 myi dmyigs paʼi mtshan nyid

dang po myi dmyigs paʼi mtshan nyid ston pa ni myi dmyigs pa brjod paʼi phyir / zhes bya baʼo //

phyogs ʼga zhig du na buM pa myed pa bsgrub byar nye bar bzung pa na / dmyigs paʼi mtshan nyid du gyur ba myi dmyigs pa ni gtan tshigs so //

##### I slob dpon chos mchog

de yang **slob dpon chos mchog** ltar na dmyigs paʼi mtshan nyid du gyur ba ni bltar rung paʼo // de ni myi dmyigs paʼi khyad par yin no // myi dmyigs pa 15a3 zhes bya ba ngo bo dang khyad par bltar rung pa ʼgal ba ma yinte / khyad par sgro btags paʼi phyir ro //

sgro gdags par bya ba ni rgyu mtshan yin la de yang sa phyogs kyi chos yod na buM pa snang par brtag par bya baʼo // //

deʼi rang bzhin yang buM par snang paʼi shes paʼi rgyu nus pa thog [-› thogs] myed tshang paʼo //

sgro gdags paʼi rgyu mtshan deʼi shes par byed pa yang shes pa cig la ʼdra [-› ‘dre] baʼi don gzhan snang paʼo zhes so //

##### I’

15a4 ʼdi ni ma ʼbrel te / sgro gdags paʼi rgyu mtshan gyi shes par [-›pa] nyid ma grub pa dang / sgro gdags paʼi don la khyad par myed paʼi phyir ro //

rgyu mtshan ni buM pa yod na de mthong paʼi rgyu tshang paʼo //

deʼi shes par byed pa nyid ni / buM pa dang shes pa cig la ʼdre baʼi don snang paʼo //

sa phyogs ʼdi buM pa dang shes pa cig la ʼdra [-› ‘dre] bar ma nges par ni rgyu mtshan de myi nges so //

des na yang sa phyogs ʼdzin paʼi shes pa 15a5 cig la buM par snang du rung pa nyid du nges pa yin no //

de ltar nges par bya ba nyid myi dmyigs paʼi khyad par snang rung gi don yin te / des na sgro ʼdogs kyi rgyu mtshan dngos poʼi chos nges par byed paʼi tshad maʼi yul ji ltar sgro btags yin /

sgro btags yin na yang dngos poʼi chos rtogs paʼi tshad maʼi dngos kyi yul laM / deʼi rtags su ji ltar ʼthad pa soms zhig /

de gnyis yod pa na cig nges par 15a6 ʼgyur ba ni ma yin te / zhes bya baʼi ʼthad pa ʼdis kyang ci sgro btags sgrub paʼaM / ʼon te dngos poʼi rang bzhin /

dang po ltar na tshad mar ʼgal la / gnyis pa ltar na yang snang rung sgro btags su ʼgal ba ji ltar ma rtogs /

gzhan yang de ltar sgro btags pa la dgos pa ci yod /

ʼon te sgro btags nye bar brtags [-› btags] pa la myi ʼdod kyi ʼkhrul paʼi yul tsaM la brjod na / snang pa myi dmyigs paʼi 15a7 yul ʼkhrul paʼi khyad par ʼkhrul paʼi yul yin bas ma grub pa spongs shig /

gzhan yang buM pa myed do zhes bya ba ʼdi la yang myed na ji ltar buM pa yin la / buM pa yin na yang ji ltar myed ces rtsod na lan ji skad brjod par bya /

des na ʼdi ni dgag byaʼi khyad par yin la / dgag bya buM pa yod na snang du rung par ni de dang ʼdra [-›’dre] baʼi dngos po gzhan kyi mtshan nyid nges par byed paʼi 15a8 tshad maʼi shugs kyis rtogs pa yin bas sgro btags pa yang ma yin la / dngos su de ltar gnas pa la yang myi ltos so //

de bas na buM pas dben paʼi sa phyogs de nyid dang zhes bya ba nas myi dmyigs zhes brjod pa yin no ʼi bar kyis ni / sa phyogs kyi chos snang rung gi dmyigs pa bkag pa nges par byed paʼi rgyu la snang pa myi dmyigs par brtags [-›btags] nas bstanto //

mthong pa log 15b1 pa tsaM ni nas myi dmyigs paʼi ngo bo yin bar smra bar bltaʼo zhes bya baʼi bar kyis ni / shes pa chad paʼi skabs kyi med dgag go byed du myi rung bas / shes pa ʼjug paʼi gnas skabs kyi shes pa dang shes byaʼi chos snang rung myed dgag ni gtan tshigs kyi rang bzhin du brjod do //

dmyigs paʼi mtshan du gyur ba yang zhes bya ba ni go slaʼo // //

#### 422.2-3 rang bzhin dang ‘bras bu’i mtshan nyid

rang bzhin dang ʼbras buʼi mtshan nyid 15b2 kyang go bar slaʼo[[29]](#footnote-29) // //

423 dbye ba bsgrub pa

dbye ba nges pa bsgrub pa ni rnam pa gsuM ste / spyir bsgrub pa dang / dngos po bsgrub pa gnyis su nges par bsgrub pa dang / dgag pa bsgrub pa cig du nges pa bsgrub paʼo //

423.1 spyir bsgrub pa

dang po la gnyis las

423.11 bsgrub bya gsuM du nges pas de bsgrub par byed pa yang gsuM du nges pa

bsgrub bya gsuM du nges pas de bsgrub par byed pa yang gsuM du nges par ston pa ni / tshul gsuM paʼi rtags yin baʼi phyir bya [-› zhes bya] ba nas rang gi ngo bos ni ma yin no zhes bya baʼi bar ro //

423.12 ‘brel la ltos pa

ʼo na bsgrub bya gsuM 15b3 du nges kyang de rnaMs la ji ltar ʼdod paʼi mtshan nyid can ʼdi gsuM sgrub byed yin paʼi rgyu dang / gzhan bsgrub byed ma yin baʼi rgyu ci yod ces rtog na /

gsuM ni ʼbrel ba dang ldan bas rgyu yin la / gzhan ni ʼbrel ba ma yin bas sgrub byed ma yin no // zhes ʼbrel pa la ltos par ston pa ni / ciʼi phyir zhes bya ba lasogs paʼi dri sngon du btang nas stonto //

ʼbrel pa yod na sgrub byed ma yin ba myi ʼgal la / 15b4 myed kyang sgrub byed yin ba myi ʼgal bas / ʼbrel baʼi phyir sgrub byed yin ba dang / ma ʼbrel baʼi phyir sgrub byed ma yin bar sgrub paʼi gtan tshigs gnyis ma nges par dogs pa su [-› bsu] ba ni / ciʼi phyir rang bzhin ʼbrel pa yod pa kho na zhes bya baʼo //

ʼbrel ba yod pa la myi ʼkhrul bas khyab pa dang / de myed pa la myi ʼkhrul ba myed pas khyab paʼi sgo nas lan ʼdebs pa ni / des ma ʼbrel na zhes bya 15b5 baʼo //

423.2 dngos po bsgrub pa gnyis su nges par bsgrub pa

dngos po sgrub pa gnyis su nges par ston pa ni / gzhan la rag las pa ma yin ba la zhes bya ba lasogs paʼo //

de la don ni ʼdi yin te / deʼi bdag nyid du khyad par myed kyang zhes bya baʼi don ni / ʼbrel pa dang ʼbrel paʼi yul so sor ma ʼchol ba ni tshad maʼi yul rang gi mtshan nyid kyi rang bzhin ma yinte / rang gi mtshan nyid cig la cha myed paʼi phyir dang / gzhan dang 15b6 gzhan yang deʼi bdag nyid kyi ʼbrel ba dang / deʼi yul du myi ʼthad paʼi phyiro // des na myi ʼkhrul baʼi rtsa ba dngos po la gnas paʼi deʼi bdag nyid kyi ʼbrel ba ni phan tshun deʼi bdag nyid yinte / myi rtag pa yang rtsol byung gi bdag nyid rtsol byung yang myi rtag paʼi bdag nyid yino zhes bya baʼo //

ʼo na go bya go byed ʼchol bar thal lo zhes rtog na /

de lta na yang rnaM par rtog pa rang dgaʼ 15b7 bas brtags paʼi yul du ʼbrel ba dang ʼbrel baʼi yul so sor nges pa ma ʼchol bas go byed [-›go bya go byed] kyang ma ʼchol baʼo zhes ston pa ni / ʼbrel ba gang yin ba de ni go bar byed pa yin la zhes bya ba lasogs paʼo //

de nyid gsal bar ʼchad pa ni / gang zhig chos gang gi zhes bya ba lasogs paʼo //

ʼdi gnyis don daM par yod paʼi tshul kyis tha dad pa ma yin no zhes bya ba lasogs paʼi don ni / 15b8 deʼi bdag nyid kyi ʼbrel ba ni dngos poʼi rang bzhin yin la / deʼi dbang gis kyang myi ʼkhrul ba gnas pa yino // bsgrub bya sgrub byed nges pas daM bcaʼ ba rtags su myi ʼgyur ba ni rnaM par rtog pa rang dgaʼ ba tha dad du sgro ʼdogs paʼi dbang gis gnas bas gnyi ka myi ʼgal lo / zhes bya baʼo //

lhag ma ni slaʼo //

423.3 dgag pa sgrub pa cig du nges pa

dgag pa sgrub pa cig du nges pa la lnga las

423.31 cig du nges paʼi rgyu

dang po snang pa myi 16a1 dmyigs pas cig du nges paʼi rgyu ston pa ni / ʼon te dgag pa sgrub pa ni zhes bya baʼo //

ʼdiʼi don ni sgrub bya myed pa las ‹b›zlog pa yod ba la myi srid pas ldog pa nges baʼi phyir ro zhes bya baʼi don to //

##### 423.32 gzhan kyis myi nges pa’i rgyu

gnyis pa gzhan kyis myi nges pa’i rgyu ston pa ni ʼon te de ʼbaʼ zhig las ciʼi phyir yin zhe na { zhes bya baʼi dri ba sngon du btang bas ston to //

##### 423.33 snang pa myi dmyigs paʼi dus kyi khyad par lasogs pa ston pa

gsuM pa snang pa myi dmyigs paʼi dus 16a2 kyi khyad par lasogs pa ston pa ni / ʼon te zhes bya ba’i dri ba bkod pas stonto //

ʼdi la gsuM las

###### 423.331 snang pa myi dmyigs paʼi ngo bo

snang pa myi dmyigs paʼi ngo bo ston pa ni / bsgrub pa poʼi mngon suM ni buM pa lasogs paʼi donto zhes bya baʼo //

snang pa myi dmyigs paʼi ngo bo ni rtogs pa poʼi mngon suM las log pa yin no //

de yang ltar rung pa myed paʼi rang bzhin yin bas / bltar rung myed paʼi don ni snang pa myi dmyigs paʼi 16a3 ngo bo yin no zhes bya baʼo //

ʼo na myed pa ‹b›sgrub byar ji ltar rung snyaM na

de bsgrub bya ma yin ba kho naʼo zhes ston ba ni / de bas na rang bzhin myed pa nyid ni zhes bya baʼo //

dgag par bya ba myed pa de ji ltar sgrub pa poʼi mngon suMyin zhe na /

buM pa lasogs pa myed du zin kyang zhes bya baʼo //

de lta bu de myed par nges pa yang sa phyogs ʼdzin paʼi mngon suM nyid las ʼgyur kyi / myi dmyigs 16a4 paʼi rtags la myi ltos pas med par nges pa dngos su skyed paʼi mngon suM yul dang bcas pa nyid la snang rung myed pa zhes gdags ste / dper na mngon suM de nyid myi dmyigs par nges paʼi rgyu yin bas / de la myi dmyigs par dogs pa bzhin no zhes ston pa ni / de bas na shes pa cig la ʼdre bar snang paʼi don dang zhes bya baʼo //

shes pa gtan chad paʼi gnas skabs ni buM pa snang pa myi dmyigs pa 16a5 dang / myed par nges paʼi rgyu ma yin bas de dag du myi brjod do zhes ston pa ni / de bas na don dang nas nges pa myed paʼi phyir ro zhes bya baʼo //

ʼdir rgol ba ni snang pa myi dmyigs pa las snang pa log par nges pa ma yin naM zhes bya baʼo //

ʼdiʼi bsam pa ni snang rung ma dmyigs par nges pa mngon suM kyi byed pa yin mod / snang rung myed pa ni ma yin te / phyi rol myed pas mngon suM kyis ma nges paʼi phyir ro // des 16a6 na snang rung myed par nges pa ni rtag du myi dmyigs paʼi rtags la ltos so //

des na snang paʼi don dang blo de las mngon suM du brtag par bya ba log par khong du chud pa yin no zhes ciʼi phyir brjodces bya baʼo //

de bden mod kyi zhes bya ba lasogs paʼi don ni snang rung med par dngos su nges pa snang pa myi dmyigs paʼi rtags la ltos pa ni bden de / myed par dngos su nges pa ni dngos su myi nus paʼi phyir ro // ʼon kyang 16a7 don gyis ni don gzhan ʼdzin paʼi mngon suM nyid las nges pas myi ʼgal lo zhes bya baʼo //

snang pa myi dmyigs pa nges paʼi stobs kyis kyang { zhes bya ba ni snang rung yod par dgos pa dang / snang rung dmyigs pa myed par nges pa ʼgal baʼi phyir ro zhes bya baʼo //

###### 423.332 dus kyi bye brag

ngo bo nyid bstan nas dus kyi bye brag ston pa ni buM pa lasogs pa zhes bya baʼo //

###### 423.333 byed pa

byed pa ni de ltar zhes bya ba lasogs paʼo //

gal te 16a8 bum pa myed do snyaM du shes pa ni myi dmyigs pa kho na las ʼgyur la zhes bya baʼi don ni / dngos su myed par nges pa myi dmyigs paʼi rtags la ltos kyang / mngon suM kyis myed par nges sozhes bya ba ste / nges pa de nyid kyi bsam pa la ltos na mngon suM kyis myed par rtogs par mos paʼi phyir ste / buM pas stong par mngon suM la snang paʼi phyir buM pas stong pa yin no zhes mos paʼi phyir ro //

16b1 gzhan yang zhes bya ba lasogs paʼi don ni snang rung yod par dogs paʼi sgro ʼdogs chod pas / don kyis na mngon suM kyis med par nges kyang myed do snyam du dngos su nges pa ni myi dmyigs pa las gyur bas tha snyad myi dmyigs pa las yin no zhes bya baʼi donto //

##### 423.34 snang pa myi dmyigs paʼi dbye ba

bzhi pa snang pa myi dmyigs paʼi dbye ba stonto // ʼdi la gsuM las

###### 423.341 sbyor ba’i grang

sbyor baʼi grang ston pa ni [-› ni da ni] zhes bya ba lasogs paʼo //

###### 423.342 dbye ba’i rgyu mtshan

dbye baʼi rgyu mtshan 16b2 ni sbyor baʼi bye brag gis zhes bya baʼo //

ʼdir sbyor ba ni don la bkod paʼi sgraʼo // de tha dad pa ni dbye baʼi rgyu mtshan no //

de yang sgraʼi rang bzhin tha dad pa tsaM kyis ni ma yin te / brjod par bya ba tha dad pas so //

de yang gang zag cig la ltos ste chos can tha dad pas deʼi chos sgra’i brjod bya tha dad do //

de yang ngo bo phan tshun tha dad kyi chos tsam tha dad pa ni ma yin no //

ʼon kyang rang bzhin 16b3 myi dmyigs paʼi sgras dngos su brjod par bya baʼi chos de ni thaMd la khyab par byed pas snang pa myi dmyigs pa las ni gang yang ma ʼdas so //

khyab par byed pa yang mtshan nyid cig gis yin kyi / dngos po cig ni ma yin no //

###### 423.343 sbyor ba so soʼi dper brjod pa

sbyor ba so soʼi dper brjod pa ni rnam par dbye ba bstan paʼi phyir zhes bya baʼo //

##### 423.35 ‘gal bas khyab pa dmyigs pa

ʼgal bas khyab pa dmyigs pa la yang rnaM pa gsum las /

###### 423.351 dpe brjod kyi tshig gi don

dpe brjod kyi tshig 16b4 gi don bshad pa ni / dgag par bya ba dang ʼgal ba gang yin ba zhes bya ba lasogs pa ste / rjes su dpag pas nges pa khas blangs paʼi snang pa myi dmyigs pa yin no zhes bya baʼi donto //

###### 423.352 khongs su bsdu ba

khongs su bsdu ba la yang gnyis ste / khongs su bsdu baʼi don dang / deʼi ʼthad paʼo /

423.352.1 khongs su bsdu baʼi don

dang po ni ji ste cig ni dgag pa bsgrub paʼi gtan tshigs yin bar bstan na zhes bya ba lasogs paʼo // 16b5 zo chun brgyud pa lta bu zhes bya baʼi donto //

ʼdi skad bstan te zhes bya ba lasogs paʼi don ni sbyor ba brjod paʼi sgra de dag nyid dngos su snang pa myi dmyigs pa myi brjod kyang / des dngos su brjod paʼi don gyis snang pa myi dmyigs pa rtogs par byed pas na / rang gi dngos kyi brjod byas bar ma chod pas snang pa myi dmyigs pa ston paʼi ston paʼi phyir [-› ston pa’i phyir] brgyud nas de brjod paʼi sbyor bar ʼdu ba yin 16b6 no zhes bya baʼi donto //

423.352.2 deʼi ʼthad pa

khongs su ʼdu baʼi don bstan nas don de ltar yin baʼi ʼthad pa ston pa ni snang pa ʼgog na ni rang bzhin myi dmyigs paʼi sbyor ba yin par thal bar ʼgyur bas zhes bya ba lasogs paʼo //

yang gi sgra ni phyir kyi donte / gang gi phyir zhes bya ba lasogs paʼi don ni / gnyi ka tha snyad sgrub [-› gnyis ka sgrub] paʼi gtan tshigs bcu po rnaMs ni chos can no // snang pa myi dmyigs par 16b7 ʼdus pa yin te zhes bya ba ni bsgrub par bya baʼo // snang du rung paʼi don ʼgog paʼi phyir zhes bya ba ni gtan tshigs so //

ma grub po snyam nas / snang pa kho na ʼgog pa yang ciʼi phyir zhe na zhes dris pa’i lan kyi don ni gtan tshigs bcu po’i dgag bya ni chos can no // snang du rung pa yin te zhes bya ba bsgrub par bya baʼo // ʼgal zla grub pa dang ʼbrel zla ma grub pas dgag par bya 16b8 ba yin baʼi [-› pa’i phyir] zhes bya ba ni gtan tshigs so //

 ʼdi ni rtsa baʼi gtan tshigs sgrub paʼi gtan tshigs gnyis pa nye bar bkod paʼo //

ci ste zhes bya ba lasogs paʼi drgol baʼi don ni / ʼgal zla grub pa dang ʼbrel zla ma grub paʼi gtan tshigs ʼdis rtsa baʼi bsgrub bya snang du rung pa nyid ji ltar ʼgrub ste / rtags yod kyang bsgrub bya myed pa myi ʼgal bas ma nges so zhes bya baʼo //

ʼdiʼi 17a1 lan kyi don ni ʼdis dngos su rtsa baʼi bsgrub bya bsgrub pa ni ma yin no //

 ʼon [-› ‘on te] ʼdis ni snang rung myi dmyigs pa dang myi dmyigs paʼi chos dang ldan pa zhes bya baʼo // [-› ba’i] rang gi khyab byed sgrub la / des ni rtsa baʼi bsgrub bya snang rung bsgrub po zhes bya baʼo //

ciʼi phyir dgag par bya ba dang ʼgal pa lasogs pa zhes bya baʼi rtsod paʼi don ni ʼo na ʼgal zla grub pa dang ʼbrel zla ma grub pas dgag par bya ba nyid yin pa 17a2 yang / rtsa baʼi gtan tshigs dmyigs pa dang ma dmyigs pa gnyis dang ldan ba ma yin pa ci ʼgal des na gtan tshigs gnyis pa ma nges so zhes bya baʼo //

gzhan dag la ni zhes bya ba lasogs pas ni / bsgrub bya dmyigs pa dang myi dmyigs pa gnyis dang ldan ba bzlog pa la ʼgal ba dang ʼbrel ba grub pa myed pas khyab po / des na ʼgal zla de grub pa dang ʼbrel zla ma grub pas dgag par bya ba nyid kyang 17a3 myed pas khyab ste / ʼga zhig dang ʼgal ʼbrel ma grub paʼi don ni / ʼgal zla grub paʼaM ʼbrel zla bkag pas bkag par bya ba ma yin paʼi phyir te / ha cang thal bar ʼgyur baʼi phyir ro //

des na myed pa dang tha snyad gnyi ka bsgrub paʼi myi dmyigs pa bcu poʼi dgag bya ni snang du rung pa yinte / dmyigs pa dang myi dmyigs paʼi rang bzhin can yin paʼi phyir ro //

de nyid ma grub po zhe na /

17a4 gnyi ka bsgrub pa bcu poʼi dgag bya ni / dmyigs pa dang myi dmyigs paʼi rang bzhin can yinte / ʼgal ba grub pa dang ʼbrel pa ma grub pas dgag par bya baʼi phyir ro //

ʼdi ma nges so zhe na /

 dmyigs pa dang myi dmyigs paʼi gnas skabs dang ldan ba las bzlog pa / rtag du myi dmyigs pa la ni ʼgal zla sgrubs paʼam ʼbrel zla bkag pas dgag par bya ba nyid myed de / gang dang 17a5 yang lhan cig ʼgal ʼbrel du ma grub pas so //

de lta ma yin na thaMd yod pa na yang thams cad ʼgal zla grub pas dgag pa bya par thal la / de bzhin du bong bu lasogs pa thaMd bkag pa na yang bum pa lartsogs pa thaMd ʼbrel zla ma grub pas dgag par bya bar thal lo zhes bya ba ʼdi gnas so //

###### 423.353 don gsal bar ston pa

de ltar gzhung rnaMs gsal bar bshad nas deʼi don gsal par ston pa ni deʼi don ni 17a6 ʼdi yin te zhes bya ba lasogs paʼo //

shes pa yin zhing zhes bya ba yan chad kyis ni / thog ma ʼgal ʼbrel gtan la ʼbebs paʼi tshe gcig yod na gzhan myed pa shes pa dang gcig shos myed na gzhan myed par shes pa la ltos so zhes myed par rtogs pa la ltos par brjod do //

myed par rtogs pa yang snang pa myi dmyigs pa nyid na du [-› nang du] rtogs pa la ltos sozhes ston pa ni / dngos po 17a7 myed par khong du chud pa yang zhes bya ba lasogs paʼo //

de yan chad kyis ʼgal ʼbrel du gtan la ʼbebs pa na myi dmyigs pa nyid rtogs pa la ltos par brjod do //

da ni dus phyis ʼgal ba lartsogs pa rtags la sbyor ba na yang / sngon rtogs paʼi myi dmyigs paʼi rang bzhin dran baʼi shes pas rtogs par bya baʼi snang pa myi dmyigs pa nyid yod pa dang / de yang blos nges pa dang / de yang d [-› delete] 17a8 dgag par nges paʼi rgyu yin bar ston pa ni / de bas na ʼgal ba dang rgyu ʼbras dang khyab bya khyab byed kyi dngos po dran bar byed pas ni zhes bya ba lasogs paʼo //

dran bar byaʼo zhes bya bas ni da ltar yul de na gnas paʼi rtogs pa po la snang rung myi dmyigs pa nyid dang / da ltar yod pa ngo shes kyi rang bzhin dran baʼi shes pa mngon suM kyis sad pa nyid kyis nges par bya ba yin kyi / sngon yod pa tsaM 17b1 dran pa ni ma yin no //

dper na me mdag { }sreg paʼi byed pa myed pa la / ngo shes kyi blos sngon mthong paʼi rang bzhin can sre baʼi nus pa dran ba bzhin no //

ʼdir gtan tshigs bcu po snang pa myi dmyigs pa yin ba yang / gtan tshigs kyi ngo bo nyid snang pa myi dmyigs par blos nges pa ni ma yin te / dper na rtsol ba las byung pa rang bzhin kyi gtan tshigs yin yang 17b2 gtan tshigs kyi ngo bo nges paʼi blos myi rtag paʼi rang bzhin du nges pa ma yin bas na / myi rtag paʼi rang bzhin gtan tshigs kyi ngo bo ma yin ba bzhin no //

gtan tshigs kyi ngo bo la rten paʼi chos phyogs chos nges paʼi blos snang pa myi dmyigs par nges pa yang ma yin te / rtsol byung phyogs chos nges paʼi blos [-›+ mi rtag pa’i] rang bzhin du myi nges pa bzhin no //

des na ʼdiʼi khyab pa 17b3 ʼdzin paʼi blo snang pa myi dmyigs par nges par bya ba yin bas / gtan tshigs kyi ngo bo la rten paʼi chos snang pa myi dmyigs pa yin no //

rang bzhin dang ʼbras bu yang khyab pa nges par byed paʼi blos de ltar nges par bya ba yin gyi / mtshan gzhi tsaM kyi bloʼam phyogs chos kyi blos rtogs par bya ba ni ma yin no //

gang zhig khyab pa rtogs paʼi blos rang bzhin dang ʼbras bu 17b4 rang [-› dang] snang pa myi dmyigs paʼi chos dang ldan par nges par bya ba de ni rang bzhin dang ʼbras bu dang snang pa myi dmyigs paʼi gtan tshigs zhes brjod do // **//**

### III. gzhan kyi don kyi rje su dpag pa’i le’u (17b5–21a5)

[17b5] gzhan kyi don kyi rjes su dpag pa la gnyis ste / bsgrub ba dang sun ʼbyin paʼo //

#### 1 bsgrub pa (17b5–21a4)

dang po la gsuM ste /

##### 11 bsgrub pa yang dag pa’i mtshan nyid (17b5–)

bsgrub pa yang dag paʼi mtshan nyid la gsum mo //

###### 111 spyi’i mtshan nyid (17b5–)

de la dang po spyiʼi mtshan nyid ston pa ni gzhan kyi don kyi rjes su dpag pa ni zhes bya baʼo //

brjod pa ni zhes bya ba ni rang bzhin kyi khyad par ste / brjod byed du grags paʼi yig ge bkod pa dang / sgra rang gi mtshan nyid kho na 17b6 gzung paʼi lag brdaʼ lasogs pa ni ma yin no zhes bya baʼi donto //

tshul gsuM paʼi rtags zhes bya ba ni yul kyi khyad par ste / bsgrub byaʼi yul can dang gnyi ka ma yin paʼi yul can kyi sgra ni ma yin la / rtags ltar snang paʼi yul can yang ma yin kyi / yang dag paʼi rtags brjod pa kho na yin no zhes bya baʼi donto //

rang gis ma mthong pa dang rtog pas sgro btags paʼi don myed 17b7 pa yang rtags ltar snang pa yin bas / tshul gsuM paʼi rtags brjod pa zhes bya bas de lta bu brjod pa yang spangs so //

###### 112 rjes su dpag pa’i sgra’i don

gnyis pa rjes su dpag paʼi sgraʼi don ston pa ni yang dag paʼi shes paʼi bdag nyid ni zhes bya ba lasogs pa nas tha tshig go zhes bya baʼi bar kyis ni nye bar ʼdogs paʼi rgyu mtshan bstanto //

de yang khyad par can kyi rgyu ste / rang gi don la dmyigs paʼi blo skyed pas rjes su dpag paʼi rgyu 17b8 nus pa thogs myed du byed paʼo //

gang ji snyed ces bya ba lasogs pas ni nye bar btags paʼi dgos pa ston paʼo //

rjes su dpag par ston par byed pa dang / rtogs par byed pas rjes su dpag pa nyid bzhin du de ston paʼi sgra yang bstan par bya ba dang rtogs par bya ba nyid du rtogs paʼi phyir ro //

#### I slob dpon shes rab ʼbyung gnas sbas pa

**slob dpon shes rab ʼbyung gnas sbas pa** na re ngag las lkog du gyur paʼi yul can kyi tshad ma 18a1 skyes pa ni rjes su dpag pa las gzhan yin par dogs pa dgag paʼi phyir ro zhes zer ro //[[30]](#footnote-30)

ʼdir mngon suM kyi rgyuʼi brjod pa la gzhan kyi don kyi mngon suM zhes ni myi gdags ste / de ltar dogs paʼi rgyu mtshan gang [-› ngag] gi don nges paʼi blo skyed pa tsaM kyis mngon suM kyi rgyu ma tshang [-› tshang] pa ma yin paʼi phyir te / don nye bar gnas pa la ltos paʼi phyir ro //

dgos pa yang myed de des bskyed paʼi ngag 18a2 mngon suM kyi mtshan nyid shes par ʼdod pa rnaMs kyis gdon myi za bar shes par bya ba ma yin paʼi phyir ro //

de yang deʼi brjod par bya ba gdon myi za ba mngon suM kyi khyad par ma yin paʼi phyir ro //

###### 113 so so’i mtshan nyid

gsuM pa ni so soʼi mtshan nyid do // ʼdi la yang lnga ste / rab du dbye ba dang / chos la mthun pa can kyi mtshan nyid dang / myi mthun pa brjod paʼi mtshan nyid dang / gnyi ka brjod pa dgag pa dang / [18a3] phyogs brjod pa dgag paʼo //

#### 113.1 rab du dbye ba

dang po ni gzhan kyi don kyi rjes su dpag paʼi dbye ba bstan paʼi phyir zhes bya baʼo //

#### 113.2 chos la mthun pa can kyi mtshan nyid

chos mthun pa brjod pa la gsuM las /

##### 113.21 myi dmyigs paʼi sbyor ba

dang po myi dmyigs paʼi sbyor ba ni slaʼo //[[31]](#footnote-31)

##### 113.22 rang bzhin kyi sbyor ba

rang bzhin kyi sbyor ba la gnyis ste / sbyor baʼi rang bzhin bshad pa dang / nus paʼi rang bzhin bstan paʼo //

###### 113.221 sbyor baʼi rang bzhin bshad pa

dang po ni rmongs par myi ʼgyur bar bya baʼi phyir ro //zhes bya ba yan chad do //

###### 113.222 nus paʼi rang bzhin bstan pa

gnyis 18a4 pa ni deʼi de ma thag du ʼon te zhes bya ba lasogs paʼo //

ʼdi la rnam pa lngas ston te /

113.222.1 de tsaM dang ʼbrel ba nyid rang bzhin yin pa

de tsaM dang ʼbrel ba nyid rang bzhin yin ba ni sgrub pa poʼi chos de dag thaMd ni zhes bya ba lasogs paʼo //

113.222.2 rang bzhin kho na la gtan tshigs nyid yin ba

rang bzhin kho na la gtan tshigs nyid yin ba ni ʼdi ʼdra ba kho na la zhes bya ba lasogs paʼo //

113.222.3 daM bca’ baʼi don rtags su ‘gyur ba spong pa

daM pca [-› bca’] baʼi don rtags su ʼgyur ba spong pa ni ji ste zhes bya ba lasogs paʼo //

113.222.4 gzhan rang bzhin du myi ʼthad pa

gzhan rang 18a5 bzhin du myi ʼthad pa ni ciʼi phyir sgrub par byed paʼi chos tsaM dang zhes bya baʼo //113.222.5 gzhan sgrub par yang myi nus pa

gzhan sgrub par yang myi nus pa ni / phyis grub pa sngar skyes paʼi rang bzhin ma yin mod zhes bya ba lasogs paʼo //

##### 113.23 ʼbras buʼi sbyor ba

{{{daM bca’ ba’i don rtags du ʼgrub baʼi don spong pa ni}}} ʼbras buʼi sbyor ba yang gnyis ste /

###### 113.231 sbyor baʼi rang bzhin ʼchad pa

dang po sbyor baʼi rang bzhin ʼchad pa ni / ʼbras bu gtan tshigs kyi zhes bya ba lasogs paʼo //

###### 113.232 nus paʼi rang bzhin ston pa

gnyis 18a6 pa nus paʼi rang bzhin ston pa ni ʼdi [-› ʼdir] yang zhes bya ba lasogs paʼo //

#### 113.3 chos myi mthun pa brjod paʼi mtshan nyid

chos myi mthun pa brjod paʼi mtshan nyid kyang rnaM pa gsuM ste slaʼo //[[32]](#footnote-32)

#### 113.4 gnyi ka brjod pa dgag pa

gnyi ka brjod pa dgag pa la bzhi ste / don cig gi blo nyid kyis gnyis paʼi don grub pa dang / ʼbrel baʼi blo nyid kyis cig rtogs pa na gnyis paʼi don grub pa dang / de ltar grub paʼi don bsdu ba dang / myi dmyigs pa la yang bzlog paʼi ʼbrel baʼi blos 18a7 cig rtogs pa na gnyis paʼi don grub paʼo //

##### 113.41 don cig gi blo nyid kyis gnyis paʼi don grub pa

dang po ni chos mthun pa can la yang zhes bya ba lasogs paʼo //

ʼdiʼi don ni rjes su ʼgro ba’i don nges paʼi blos ldog pa nges paʼi don ʼgrub ste / du ba me yod pa la yod par nges pa shes pa ni / me myed la yod par dogs pa la gnod paʼi phyir ro //

de bzhin du me myed la du ba myed pas khyab par nges pa yang / du ba la mes ma khyab par 18a8 dogs pa la gnod paʼi phyir ro //

##### 113.42 ʼbrel baʼi blo nyid kyis cig rtogs pa na gnyis paʼi don grub pa

de ltar rjes ʼgroʼi don rtogs paʼaM / ldog paʼi don rtogs paʼi nus pa nyid kyis cig shos kyi rtogs pa ʼphen bar brjod nas / da ni ʼbras bu dang rang bzhin la dngos su gnas paʼi ʼbrel ba rtogs paʼi nus pa kho nas cig rtogs pa na / gnyis pa yang ʼbrel ba rtogs paʼi che ba nyid las don gyis go bar ston pa ni ci ste nam mkhaʼ lasogs pa la 18b1 zhes bya ba lasogs paʼo //

ʼdir ldog pas rjes su ʼgro ba ʼphen pa la / ʼbrel pa rtogs paʼi nus pa(s) rjes ʼgroʼi don go bar brjod baʼi skabs yin yang / ʼbrel pa rtogs paʼi mthus ldog pa rtogs pa na yang rjes su ʼgro ba don gyis go ste / rtsa ba cig la rten paʼi phyir ro zhes khong du chud par byaʼo //

de ltar de gnyis nyid kyi rtogs paʼi mthus phan tshun go baʼaM 18b2 de gnyis kyis rtogs paʼi rtsa ba ʼbrel paʼi blo yin bar ‘dra bas cig rtogs pa na gnyis pa gor yang rung ste / gang rung brjod pas gnyis pa go baʼi phyir ro //

##### 113.43 de ltar grub paʼi don bsdu ba

gnyi kaʼi ngag don myed do zhes don kyi ʼbras bu sdud pa ni de lta bas na zhes bya ba {{{lasogs paʼi}}} [-› ba’i sgra ni] rgyuʼi don te zhes bya ba lasogs paʼo //

##### 113.44 myi dmyigs pa la yang bzlog paʼi ʼbrel baʼi blos cig rtogs pa na gnyis paʼi don grub pa

myi dmyigs pa [-› pa la] yang bzlog paʼi ʼbrel pa nges paʼi mthus ldog pa 18b3 nges pa na rjes su ʼgro baʼi don grub par brjod pa ni myi dmyigs pa la yang zhes bya baʼo //

de bzhin du ʼbrel pa rtogs paʼi mthus rjes su ʼgro ba dngos su nges pa na ldog pa yang deʼi rtsa ba nyid las don gyis nges par rig par byaʼo //

#### 113.5 phyogs brjod pa dgag pa

dam bcaʼ brjod pa dgag pa la rnaM pa bzhi las /

##### 113.51 de myi brjod paʼi ʼthad pa

dang po de myi brjod paʼi ʼthad pa ni gang gi phyir zhes bya ba lasogs paʼo //

##### 113.52 phyogs kyi mtshan nyid mdor bstan pa

gnyis pa zhar la phyogs 18b4 kyi mtshan nyid mdor bstan pa ni yang ci ʼdra ba zhig zhes bya ba nas log par rtogs pa bsal baʼi phyir phyogs kyi mtshan nyid bstanto zhes bya baʼi bar ro //

mtshan nyid mdor bstan pa ʼdi la rnaM pa gnyis ste / mtshan nyid kyi dbye ba nges pa dang / mtshan nyid kyi rang bzhin no //

###### 113.521 mtshan nyid kyi dbye ba nges pa

ngo bo [-› dang po] ni rigs myi mthun pa gcod pa gsuM dang / log par rtogs pa sel ba gnyis 18b5 ste lnga las lhag ma ni myi dgos la / nyungs na ni rigs mi mthun pa dang log par rtogs pa sel bar myi nus pas lnga kho naʼo //

113.521.1 rigs myi mthun pa [gcod pa]

ʼdi ltar rigs myi mthun pa ni gnyis ste / phyogs ma bzung pas phyogs ma yin ba dang / bzung yang nyes pas ʼbrel ba yang dag paʼi phyogs ma yin baʼo //

113.521.11 ma bzung pa

dang po ni ʼdod pas gcod de / ʼdod pa dang deʼi ʼbras bu yul du byas pa 18b6 ni ʼdod ʼgyur kyi don yin baʼi phyir ro //

113.521.12 nyes pas ‘brel ba

nyes pa yang gnyis ste / bsgrub pa myi dgos pa dang / myi nus paʼo // de gnyis ni ngo bo dang ma bsal ba gnyis kyis rim pa bzhin du gcod do //

113.521.2 log par rtogs pa sel ba

log par rtogs pa sel ba ni ʼdod gyur ces bya bas / byed pa po rgol ba dang / las kyi khyad par bsgrub par ʼdod pa rtogs par nus bzhin du / bstan chos byed paʼi ʼdod pa yang bstan 18b7 chos khas blangs pas spyir ʼdod paʼi phyir / gtan tshigs ʼdiʼi nus paʼi yul du yang ʼdod do zhes log par rtogs paʼi rgyu yod pa dang / log par rtogs pa yang ma mthong pas de gcad paʼi phyir rang nyid ces smos ste / ʼdod gyur nyid gsal bar byed paʼo //

las bsgrub byar ʼdod par don kyis go sgrub byed dang sgrub bya gnyi kaʼi ngo bor ʼdod pa yang bsgrub byar ʼdod pa gyur ba nyid kyis bsdus so zhes log par 18b8 rtogs nas kho nar zhes smos so //

gal te ma bzung na nyes pa dang ma ʼbrel yang bsgrub bya ma yin no // gtan tshigs la yang de ltar ʼgyur bas / tshul bzhi ba ʼdod gyur la yang de ltos par thal lo zhe na /

ma yin te gtan tshigs ni dngos po la gnas kyi ʼdod paʼi rjes su myi byed paʼi phyir ro //

ʼdi ltar rang gi khyab byed la rtogs pa skyes par byed pa ni myi ʼkhrul ba nges pa dngos po la grub pas 19a1 pas [-› del. pas] yin kyi / skyes buʼi ʼdod pas ni ma yin baʼi phyir ro //

gzhan yang byas pa nyid rtag pa la rtags su ʼdod kyi myi rtag pa la myi ʼdod kyang dngos poʼi mthus myi rtag pa bsgrub paʼi phyir ro //

bsgrub bya ni ʼdod pas gnas ste / ʼgal baʼi gtan tshigs kyi dam bcaʼ ba dngos ba la ma grub kyang ʼdod paʼi yul du gnas pas bsgrub byaʼi skyon myed paʼi phyir dang / don cig la skyes bu du 19a2 maʼi ʼdod pas bsgrub bya skyon myed du gnas paʼi phyir ro //

###### 113.522 mtshan nyid kyi rang bzhin

gnyis pa mtshan nyid kyi rang bzhin ni mtshan gzhi dang mtshon bya la ltos pas dang po de brjod do //

i. mtshan gzhi

de la mtshan gzhi ni myi mkhas paʼi bsaM pa la ltos ste phyi rol kyi la dang me ma ʼbrel ba rnaM par gcad paʼi tshogs paʼo //

rang bzhin sems dpas [-› pas] dpyad na ni rang bzhin sngar kyi rigs pas dngos po ma yin bar grub pa brtags pa kho naʼo //

ii. mtshon bya

19a3 mtshon bya ni phyogs so zhes bya bas bstan zhing / phyogs kyi tha snyad du bya baʼo //

iii. mtshan nyid

mtshan gzhi de la mtshon bya de rnaM par ʼjog paʼi rgyu ni mtshan nyid yin no //

de yang ston byed kyi byed pas yul du byas pas [-› pa dang] bya bar rigs pa la brtenas tha snyad byed pas tha snyad kyi rgyu mtshan yin no //

de la byed pas bzung pa ni ʼdod gyur dang de bsal bar byed pa rang nyid dang kho naʼo //

rigs pa ni ngo bo dang ma 19a4 bsal baʼo //

##### 113.53 [phyogs kyi] mtshan nyid rgyas par ʼchad pa

mtshan nyid de nyid rgyas par ʼchad pa ni lnga ste / rang gi ngo bo dang / kho na dang / bdag nyid dang / ʼdod pa dang / ma bsal bas rgyas par bshad paʼo //

##### [ma bsal ba][[33]](#footnote-33)

ʼdi la gnyis las

###### 113.531 ma bsal ba’i rang bzhin

dang po ma bsal baʼi rang bzhin ston pa ni / ma bsal ba ni zhes bya ba lasogs paʼo //

###### 113.532 ma bsal ba’i mtshan nyid

gnyis pa bsal baʼi mtshan nyid do // ʼdi la bzhi ste slaʼo //

113.532.1 grags pas bsal ba

de la grags pas bsal ba la ri bong can kyi [-› ni] zla ba 19a5 ma yin no zhes bya ba ni dpeʼ yin no //

ʼdir ri bong can ni mtshan mo gsal bar byed paʼi rdzas mngon suM du mthong pa la ʼdod kyi blos tu [-› blos] brtags pa ni ma yin no //

grags pa ni rnam par rtog paʼi rnaM par shes paʼi yul te / don la brjod do zhes bya ba ni mthong paʼi ri bong can la rnaMs par rtog gi zhen yul du rung pa nyid ces bya ba yod do //

I slob dpon chos mchog

ʼdir yang **slob dpon chos mchog** ni 19a6 kun brtags su ʼdod de / de kho nar rang gi mtshan nyid la sgra dang rtog paʼi zhen yul kyi chos kyang myed do zheʼo //

ʼdir grags pa ni rnaM rtog gis zhen nas rtogs par bya ba yin la de‹s› ni sgraʼi zhen yul du rung pa sgrub po // des na sgraʼi zhen yul ma yin bar daM bcaʼ ba la gnod do //

ʼdi yang grags pas bsgrubs paʼi chos sgraʼi yul grags par brtags pa yin no zhes bya ba ni **slob** 19a7 **dpon chos mchog** gi bsam paʼo //

de nyid ston pa ni drags [-› grags] pa ste / rtogs par bya ba nyid ni zhes bya baʼo //

ʼdi ltar rnaM par rtog paʼi shes paʼi gzung par bya ba gang yin de ni zhes bya bas ni rtog paʼi yul la sgraʼi yul kyis khyab pa nyid sgrub po /

gal te rtog paʼi gzung pa sgra dang ʼdrer rung pa bsgrubs pas phyi rol kyi zhen yul sgraʼi zhen yul du ji ltar ʼgrub snyaM na /

ʼdi gzung 19a8 yul la sgra dang ʼdrer rung pas khyab par ʼthad pas sgrub par ru smra [-› par smra] / de ni ʼdzin pa rang rig pas nges paʼi shugs la nges pas de ltar tha snyad du byed par zad do //

rnaM par rtog paʼi shes paʼi gzung pa gang yin ba de ni zhes bya bas ni rtog paʼi bsaM paʼi dbang gis de ltar mos paʼi phyir / phyiʼi don nyid la gzung par brjod pa yin bas zhen yul kho na la ʼdod do //

ʼdir ni mngon suM 19b1 dang rjes su dpag pas bsal pa snga ma gnyis las tha dad de / tha snyad kyi yul can yin bas so // //

113.532.2 rang gi tshig gis bsal ba

rang gi tshig gis bsal baʼi mtshan nyid ni ston pa ni / rang gi tshig ni zhes smos ste / daM bca baʼi don rang tshig [-› gis] brjod paʼi tshig go // des bsal ba ni des ʼgal baʼi don gzhan nye bar gzhag paʼo //

de yang gnyis ste

(i)

tshigs gzhan kyis tshigs gzhan kyi don dang 19b2 myi mthun ba brjod pa ni ngaʼi ma mo gshaM yin no zhes bya ba lta buʼo //

(ii)

tshig de nyid kyis de nyid kyi don dang myi mthun bar brjod ba ni rjes su dpag pa tshad ma ma yin no zhes bya ba lta buʼo //

ʼdis ji ltar tshig de nyid kyis de nyid kyi don dang ʼgal ba nye bar bzhag ce na /

ʼdir rjes su dpag pa thaMd tshad ma ma yin bar dam ʼchaʼ ba na / rjes su dpag pa mthaʼ dag gzhal bya la phyin ci 19b3 log du brjod pa yin no //

don de myed na rang gi sgra myi ʼbyung par khas blangs pas sgraʼi shes ba don de la dmyigs pa yang rjes su dpag par khas blangs so //

des na rjes su dpag pa rang rang gi gzhal bya bsgrub pa rnaMs dang de thaMd kyis [-› kyi] gzhal bya sel ba gnyi ka tshad ma ma yin bar daM bcas par ʼgyur ro //

de ltar na gzhal bya ʼjog pa tshad ma ma yin bar brjod pas / de las bzlog pa 19b4 gzhal bya sel baʼi don bden bar bstan la / des na sel ba de tshad mar khas blangs so //

de nyid kyang tshad ma yin ba bkag pas na dus cig du dngos po cig la / chos ʼgal ba gnyis bsgrubs pa yin no //

de bzhin du gzhal bya sel ba tshad ma ma yin bar khas blangs pas de bsgrub pa tshad mar khas blangs pa dang / de tshad ma nyid bkag pa dang ʼgal ba brjod pa yin no //

ʼdis ni 19b5 dgag pa dang bsgrub paʼi blo kun tshad mar daM bcas pa yang rang gi tshig dang ʼgal bar bltaʼo //

yang na rjes su dpag pa mthaʼ dag tshad ma ma yin no zhes bya bas ni / ngag ʼdiʼi brjod bya la dmyigs pa yang tshad ma yin ba bkag la / shugs kyis de tshad mar khas blangs pas bkag pa de nyid yang bsgrubs paʼi phyir ʼgal ba’i don brjod paʼo zhes ston pa ni / ʼdir daM bcas paʼi don ni 19b6 zhes bya ba lasogs paʼo //

ʼdir ni gnod byaʼi don khas blangs par stonto //

deʼi gnod byed khas blangs pas [-› par] ston ba ni rjes su dpag pa tshad ma ma yin no zhes bya baʼi zhes bya baʼo //

ʼdis ji ltar rjes su dpag pa tshad mar khas blangs pa de nyid re shig bsgrub pa ni sbyar baʼi ngag ʼdis ni zhes bya baʼo //

ngag gi don bden bar khas blangs pas ngag las skyes pa deʼi don la dmyigs paʼi blo gzhal bya 19b7 dang ldan bar khas blangs so // de yang rjes su dpag par [-› pa] ‹tshad mar› khas blangs pa nyid do // zhes bya baʼo //

gal te ngag gi don bden bar khas blangs par ma nges ste rang gi ngag brdzun bar daM ʼcha ba yang srid paʼi phyir ro // zhe na /

dogs pa ʼdi bzlog paʼi phyir gang yang zhes bya ba lasogs paʼo //

de yang brdzun ba nyid myed na de brjod paʼi sgra myi ʼbyung pas de ltar brjod paʼi ngag gi don khas blangs pa kho naʼo // zhes 19b8 dgongs so //

de bas na ngag las byung pa zhes bya ba lasogs pas ni / thaMd du ngag brjod pa na rang gi don bden par ston pas khyab po zhes don sdud paʼo //

de lta yin dang zhes bya ba lasogs pas ni / sgras skyed pa deʼi don la dmyigs paʼi shes pa yang tshad mar khas blangs par stonto / ʼo // [-› ston to //]

de bas na zhes bya ba lasogs pas ni shes pa de rjes su dpag par khas blangs par stonto //

20a1 da ni rjes su dpag pa rnams tshad ma yin ba bkag paʼi don brjod pa sgraʼi shes pa tshad ma yin ba bkag pa dang / de tshad mar khas len ba ʼgal don cig la sdud pa yin no zhes ston na [-› pa] ni deʼi phyir zhes bya ba lasogs paʼo //

gzhan dag ni zhes bya ba lasogs pas ni ʼgrel ba byed pa gzhan kyi bshad pa ʼgog paʼo //

de ni myi rigs ste zhes bya ba lasogs pas ni de sun 20a2 ʼbyin te brdaʼ phrad par slaʼo //

ʼdir daM bca baʼi don gyi gzhi chos can de nyid la don sgrub paʼi mngon suM dang rjes su dpag pas gnod pa ni / mngon suM dang rjes su dpag pas bsal baʼo //

chos can la de nyid tha snyad sgrub paʼi rjes su dpag pa zhugs pas gnod pa ni grags pas bsal baʼo //

gzhi der tshad ma ʼjug pa la myi ltos par ʼgal bar nges baʼi don rang gi brjod pa ni rang gi 20a3 tshig dang ʼgal baʼo //

ʼdi la ngag gis brjod paʼi ʼgal baʼi don de la gnod par byed pa ni ʼgal bar gtan la ʼbebs paʼi shes pa yin la de yang mngon sum maM / rjes su dpag pa yin ba yang srid la / da ltaʼi rang rig paʼi mngon suM yin ba srid do // yang na ni spyod pa kho na yin no //

des na bsal ba snga ma las tha dad la / tha snyad pa nyid kyis gnod pa yang yin no //

##### 113.54

##### 12 bsgrub pa ltar snang (20a4–)

20a4 bsgrub pa ltar snang pa la lngaʼo //

### 121 mdor bstan pa

de las dang po mdor bstan pa ni / tshul gsuM paʼi rtags bkod pa rdzogs ste zhes bya ba lasogs paʼo //

### 122 tshul re reʼi skyon kyi mtshan nyid

gnyis pa ni tshul re reʼi skyon kyi mtshan nyid do //

#### 122.1 phyogs chos kyi skyon

ʼdi la phyogs chos kyi skyon la bzhi ste / gnyi ka dang gang yang rung pa la ma grub pa dang / the tsoM za baʼi ma grub pa dang / gzhi ma grub pa [-› /] bzhi dper brjod pa ni go bar zad do //

#### 122.2 ldog paʼi skyon

ldog paʼi skyon 20a5 la gnyis las

##### 122.21 ldog pa ma grub pa

ldog pa ma grub pa ni slaʼo //

##### 122.22 ldog pa la the tsom za ba

ldog pa la the tsoM za ba la bzhi las

###### 122.221 dper brjod pa

dang po dper brjod pa ni ji ltar thul ʼdi nas smra ba nyid ni ma‹ ›nges pa can yin no ʼi bar ro //

###### 122.222 gtan tshigs dang po ldog pa la the tsom za ba sgrub pa

gnyis pa ni gtan tshigs dang po ldog pa la the tsoM za ba sgrub paʼo // de yang gnyis ste / myi dmyigs pas dngos su ldog pa nges par myi nus pa dang / des ldog pa nges par byed paʼi ʼgal ba yang bsgrub par myi nus paʼo //

122.222.1 myi dmyigs pas dngos su ldog pa nges par myi nus pa

20a6 dang po ni thaMd mkhyen pa smra ba zhes bya ba nas the tsoM du gyur ba yin no zhes bya baʼi bar ro //

122.222.2 des ldog pa nges par byed paʼi ʼgal ba yang bsgrub par myi nus pa

gnyis pa ni myi dmyigs paʼi phyir thaMd mkhyen pa la smra ba myed do zhes ni myi smraʼo zhes bya baʼo //

ʼdi la bzhi las

122.222.21 ‘gal ba myed pa spyir bstan pa

dang po ʼgal ba myed pa spyir bstan pa ni thaMd mkhyen pa nyid gnyis su ʼgal ba myed do zhes bya baʼi bar ro //

122.222.22 lhan cig myi gnas paʼi ʼgal ba

gnyis pa lhan cig myi gnas paʼi ʼgal ba ston pa ni ʼgal ba rnaM pa 20a7 gnyis po ʼdi gang zhe na zhes bya ba lasogs paʼo //

bzlog par bya baʼi dngos por gzhag go zhes bya ba yan chad kyis ni mtshan nyid bstanto //

de bas na zhes bya ba nas skad cig gsuM pa la zlog par byed pas ʼgal ba yin no ʼi bar kyis ni gnod bya ldog paʼi dus bstanto //

bskyed par bya ba dang nas dro ba’i reg paʼi rgyun yod na myed pa yin no ʼi bar kyis ni rnaM par gnas paʼi yul bstanto //

20a8 gang dang [-› dag] ʼgal ba ni zhes bya ba lasogs pas ni ʼgal ba dngos por yod paʼi ʼthad pa bstan paʼo //

122.222.23 phan tshun spangs paʼi ʼgal ba

gsuM pa phan tshun spangs paʼi ʼgal ba ston pa ni / ʼgal ba gnyis pa zhes bya ba lasogs paʼo //

ʼdi la lnga las

122.222.231 dngos ʼgal kyi mtshan nyid

dngos ʼgal kyi mtshan nyid ston pa ni / phan tshun spangs ste gnas paʼi ngo bo yin no yan chad do //

122.222.232 rgyud ʼgal kyi mtshan nyid

rgyud ʼgal kyi mtshan nyid ston pa ni sngon po las gzhan paʼi 20b1 ngo bo zhes bya ba nas myed pa la myi ʼkhrul pa las ʼgal ba yin no ʼi bar ro //

122.222.233 myi dmyigs pas myed par nges par bya baʼi don kyi khyad par

myi dmyigs pas myed par nges par bya baʼi don kyi khyad par ston pa ni yang gang zhig zhes bya ba nas blta bar byaʼo zhes bya ba yan chad do //

122.222.234 ʼgal ba ʼdiʼi byed pa

ʼgal ba ʼdiʼi byed pa ston pa ni ʼdi ni nas nyaMs pa dang ldan pa yang rnaM par gcod pa yin no }ʼi bar ro //

122.222.235 snga ma dang ʼgal ba ʼdiʼi khyad par

snga ma dang ʼgal ba ʼdiʼi khyad par ston pa ni phan tshun spangs ste gnas 20b2 paʼi ngo bo zhes bya ba lasogs paʼo //

122.222.24 smra ba dang thaMd mkhyen pa la ʼgal ba de gnyi ga myed pa

bzhi ba smra ba dang thaMd mkhyen pa la ʼgal ba de gnyi ka myed par ston pa ni / ʼgal ba rnaM pa de gnyi ka yang zhes bya ba lasogs paʼo //

###### 122.223 gtan tshigs gnyis pa ldog pa la the tsoM za bar bsgrub pa

de ltar dper brjod pa dang gtan tshigs dang po ldog pa la the tsoM za bar bsgrubs nas / gtan tshigs gnyis pa ldog pa la the tsoM za bar bsgrub pa ni de bzhin du zhes bya baʼo //

ʼdi la gnyis ste ʼbras bu ma yin pa‹ ›dang 20b3 lhan cig mthong pa tsaM kyis myi ʼkhrul pa myi ʼgrub pa las

122.223.1 ‘bras bu ma yin pa

dang po rtogs pa ma yin no zhes bya ba yan chad do //

122.223.2 lhan cig mthong pa tsaM kyis myi ʼkhrul pa myi ʼgrub pa

gnyis pa ni tshig ni zhes bya ba lasogs paʼo //

###### 122.224 ldog pa la the tsoM za baʼi skabs kyi ʼjug bsgrub pa

de ltar na zhes bya ba lasogs pa ni ldog pa la the tsoM za baʼi skabs kyi ʼjug bsgrub pa’o // //

### 123 tshul gnyis kyi skyon

tshul gnyis kyi skyon la bzhi ste / gnyis phyin ci log du grub paʼi dbye ba bstan pa dang / ʼdod pa la 20b4 gnod pa der ʼdus pa dang / cig ma grub la cig la the tsoM za ba dang / gnyi ka la the tsoM za baʼo //

#### 123.1-3 gnyis phyin ci log du grub paʼi dbye ba bstan pa dang / ʼdod pa la gnod pa der ʼdus pa dang / cig ma grub la cig la the tsoM za ba

de las snga ma gsuM la ni cung zad kyang bshad du myed do //[[34]](#footnote-34)

#### 123.4 gnyi ka la the tsoM za ba

tha ma ʼdi la yang bzhi las

##### 123.41 dper brjod ‘chad pa

dang po dper brjod ʼchad pa ni / da ni nas ʼdi ni gtan tshigs so zhes bya baʼi bar ro //

##### 123.342 rjes su ʼgro ldog yod par nges pa dgag pa

gnyis pa rjes su ʼgro ldog yod par nges pa dgag pa ni thun mong ma yin ba ʼdi yang zhes bya ba 20b5 lasogs paʼo //

rgyu rnaM pa gnyis kyis the tsoM kyi rgyur ʼgyur ste zhes bya ba ni / thun mong ma yin baʼi the tsoM kyi rgyu la ʼdod kyi / the tsom tsaM kyi rgyu la ni yan lag ‹’di› gnyis yod myi dgos so //

the tsoM kyi rgyuʼi yan lag dang po las bzlog nas the tsoM kyi rgyu yang ldog par ston pa ni rnaM pa gang dag gis zhes bya baʼo //

the tsoM kyi rgyur myi ʼgyur ro zhes bya ba ni the tsoM tsam kyi rgyur 20b6 myi ʼgyur baʼo //

de nyid bsgrub paʼi phyir the tsoM kyi rgyuʼi mtshan nyid ston pa ni / chos gnyis la ma nges par zhes smos ste cig kho nas khyab pa ma yin bar chos de gnyis la yod na the tsoM kyi rgyur ʼgyur ro //

de las bzlog pa ni ma rtogs paʼi rgyu dang / yang dag par rtogs paʼi rgyu dang / ʼgal ba rtogs paʼi rgyu yin no //

de la gnyis kyis thaMd ma bsdus na ni ma rtogs paʼi rgyu yinte / 20b7 gnyi ga ma yin ba kho na la yod pa ni de gnyis la ci yang rtogs paʼi rgyu ma yin paʼi phyir ro zhes ston pa ni / gnyis la ma nges pa yod pa yang zhes bya baʼo //

nges par yod par bstan na ni zhes bya ba ni myi ʼkhrul ba nyid du yod par bstan naʼo //

des na yan lag dang po la ltos dgos pas yan lag gnyis khas blang par ʼjug sdud pa ni de bas na zhes bya baʼo //

lan [-› yan lag] gnyis pa khas 20b8 myi slang [-› blang] du myi rung par bstan paʼi phyir de las ldog paʼi rnaM pa ston pa ni yod par nges pa yang zhes bya baʼo //

 ʼdir thun mong ma yin baʼi mtshan nyid kyi the tsoM kyi rgyuʼi yan lag ni gang la yang yod par ma nges pa yin te / de las bzlog na ʼgal ba dang yang dag par nges pa dang / thun mong gi ma nges pa dang / ldog pa la the tsoM za ba dang / rjes su ʼgro ba la the tsoM za ba rnaMs 21a1 kyi rgyur ʼgyur ro zhes bya baʼi donto //

##### 123.43 gnyi ka myed par nges pa ʼgog pa

gsuM pa gnyi ka myed par nges pa ʼgog pa ni phyir rgol ba la ni zhes bya ba lasogs paʼo /

##### 123.44

-

### 124 re re dang gnyis kyi skyon ʼjug sdud pa

re re dang gnyis kyi skyon ʼjug sdud pa ni / tshul gsuM ma grub pa dang zhes bya baʼo //

### 125 tshul gsuM tshang paʼi sgrub pa ltar snang pa dgag pa

tshul gsuM tshang paʼi sgrub pa ltar snang pa dgag pa la gsuM las

#### 125.1 dngos po la myi srid pas ma brjod pa

dang po dngos po la myi srid pas ma brjod pa ni rgyu nyid yin no zhes bya ba yan chad do //

#### 125.2 lung la rten pa la srid paʼi rgyu

gnyis pa lung la 21a2 rten pa la srid paʼi rgyu ni ʼo na zhes bya ba nas so //

#### 125.3 dper brjod pa

gsum pa dper brjod pa ni de la zhes bya ba nas brtsams paʼo //

##### 13 dpeʼ bsgrub paʼi yan lag yin ba dgag pa

dpeʼ bsgrub paʼi yan lag yin ba dgag pa la bzhi las /

### 131 gtan tshigs kyi yan lag ma yin baʼi dpeʼ dgag pa

gtan tshigs kyi yan lag ma yin baʼi dpeʼ dgag pa ni logs shig du ma brjod do zhes bya ba yan chad do //

### 132 gtan tshigs kyi yan lag de bstan pa nyid kyis grub pa

gtan tshigs kyi yan lag de bstan pa nyid kyis grub pa ni / ʼo na gtan tshigs kyi 21a3 dpeʼ myed na zhes bya ba lasogs paʼo //

### 133 de grub pas dpe ltar snang pa yang spangs par grub pa

de grub pas dpe ltar snang pa yang spangs par grub pa ni gtan tshigs kyi tshul bshad pa las dpeʼi de kho na nyid bstan pa ʼdis ni zhes bya ba lasogs paʼo //

### 134 dpe ltar snang pa spang par grub paʼi ʼthad pa

dpe[[35]](#footnote-35) ltar snang pa spangs par grub paʼi ʼthad pa ston pa ni / dpeʼi skyon kyi dpeʼ bstan nas / nyes pa nyid kyi rgyu bstan paʼi phyir zhes bya ba lasogs paʼo //

de ltar yang dag pa [21a4] dang ltar snang pa dang / dpeʼ sgrub byed kyi yan lag du log par rtogs pa dgag pa gsuM kyis sgrub pa bshad zinto //

#### 2 sun ‘byin pa (21a4–5)

da ni sun ʼbyin pa stonto //

##### 21 sun ʼbyin pa yang dag (21a4)

de las dang po yang dag pa nyid ston pa ni / sun ʼbyin pa bstan paʼi phyir zhes bya ba lasogs paʼo //

ʼdi ni gzhan don tsaM du chos mthun bas rjes su dpag pa btags pa pa dang lhan cig bstanto //

##### 22 sun ʼbyin pa ltar snang (21a5)

[21a5] ltar snang pa ston pa ni / sun ʼbyin pa ltar snang pa ni zhes bya ba lasogs paʼo // //

## [Colophon (21a5)]

shag kyaʼi dge slong blo ldan shes rab kyis sbyar ba //

bam po lnga paʼi bshad pa / rdzogs s+hO // // //

1. Em. rgyal : Ms. rgyas [↑](#footnote-ref-1)
2. Em. shis pa : Ms. gshis ba [↑](#footnote-ref-2)
3. Em. bstod la : Ms. bston la [↑](#footnote-ref-3)
4. Em. dgra ldan : Ms. dgrar ldan [↑](#footnote-ref-4)
5. Em. tshogs : Ms. ‘tshogs [↑](#footnote-ref-5)
6. Em. snga : Ms. lnga [↑](#footnote-ref-6)
7. See Hugon forthcoming for indentification. [↑](#footnote-ref-7)
8. Em. rnam pa shes pa ni : Ms. rnaM pa bzhi [↑](#footnote-ref-8)
9. Em. ’di’i : Ms. ’di' [↑](#footnote-ref-9)
10. Em. ngag : Ms. rang [↑](#footnote-ref-10)
11. Em. spyi’i : Ms. phyi’i [↑](#footnote-ref-11)
12. Em. ’khrul : Ms. ’grul [↑](#footnote-ref-12)
13. Em. don : Ms. mngon [↑](#footnote-ref-13)
14. Em. gal : Ms. lag [↑](#footnote-ref-14)
15. Em. pa ni : Ms. pa di --› paʼi [↑](#footnote-ref-15)
16. No break in the mss, but a portion of the text is missing here. Possibly « tshad ma kho na yin » and some connector introducing the next sentence. [↑](#footnote-ref-16)
17. No explanation of NBṬ 39b2-4; 34,2-4. [↑](#footnote-ref-17)
18. No explanation of NBṬ 39b5; 34,4-6 and 34,7. [↑](#footnote-ref-18)
19. See Hugon forthcoming for identification. [↑](#footnote-ref-19)
20. See Hugon forthcoming for identification. [↑](#footnote-ref-20)
21. See Hugon forthcoming for identification. [↑](#footnote-ref-21)
22. Em. grangs : Ms. drangs [↑](#footnote-ref-22)
23. Em. tshun : Ms. tshul [↑](#footnote-ref-23)
24. Em. glo : Ms. blo [↑](#footnote-ref-24)
25. Em. rnam pa gsal ba : Ms. rnam pa myi gsal ba [↑](#footnote-ref-25)
26. Em. tshad ma yin : Ms. tshad ma ma yin [↑](#footnote-ref-26)
27. Em. la : Ms. las [↑](#footnote-ref-27)
28. Em. la : Ms. las [↑](#footnote-ref-28)
29. This covers NBṬ 106,1-107,6 ad NB 2.15-17. [↑](#footnote-ref-29)
30. Cf. PVA D123b1ff. [↑](#footnote-ref-30)
31. The corresponding section in NBṬ covers 62a7-63a1; 154,1-156,4 (ad NB 3.8). [↑](#footnote-ref-31)
32. The corresponding section in NBṬ covers 66a2-b2; 165,1-166,13 ad NB 3.23-25. [↑](#footnote-ref-32)
33. Either there is a portion of the text missing, or the introduction to this section is misleading or corrupt, as rNgog lo only deals with the fifth term ‘ma bsal ba.’ It is possible that this section corresponds to the four subdivision (113.54), otherwise not found. [↑](#footnote-ref-33)
34. This covers NBṬ ad NB 3.82-95. [↑](#footnote-ref-34)
35. Em. dpe : Ms. dper [↑](#footnote-ref-35)